

Istruzioni per l'uso  
Operating instructions  
Instrucciones de uso  
Instruções de funcionamento  
Инструкции за експлоатация  
Használati utasítások  
Návod k obsluze  
Návod na používanie  
Uputstvo za upotrebu  
Manual përdorimi

# BODY SHAVER

IT  
GB  
ES  
PT  
BG  
HU  
CZ  
SK  
HR  
AL

pagina	1
page	12
página	23
página	34
страница	45
oldal	56
strana	67
strana	78
stranica	89
faça	100



**IMETEC**

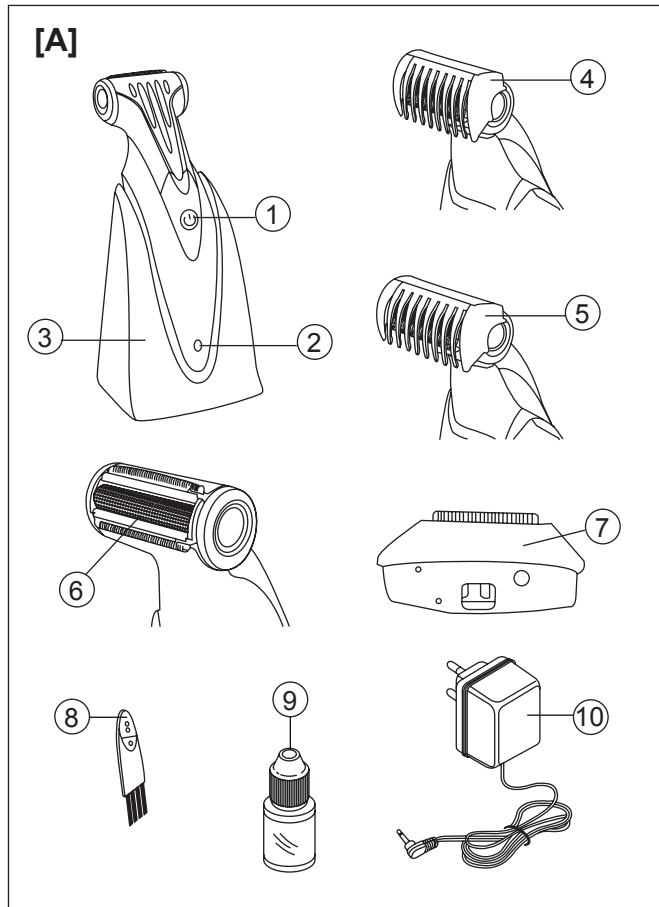
www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY

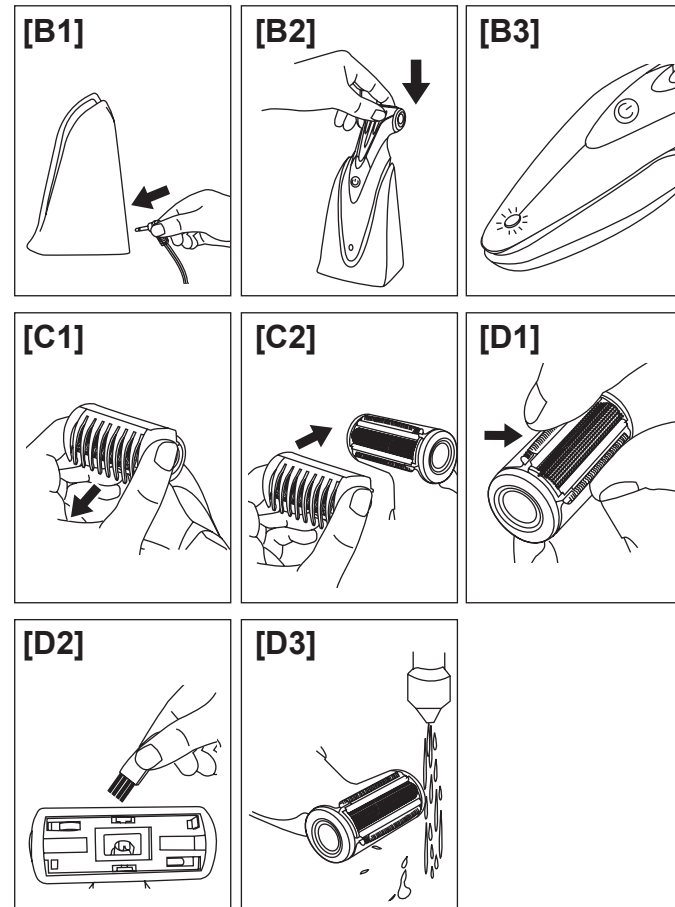
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

**IMETEC**

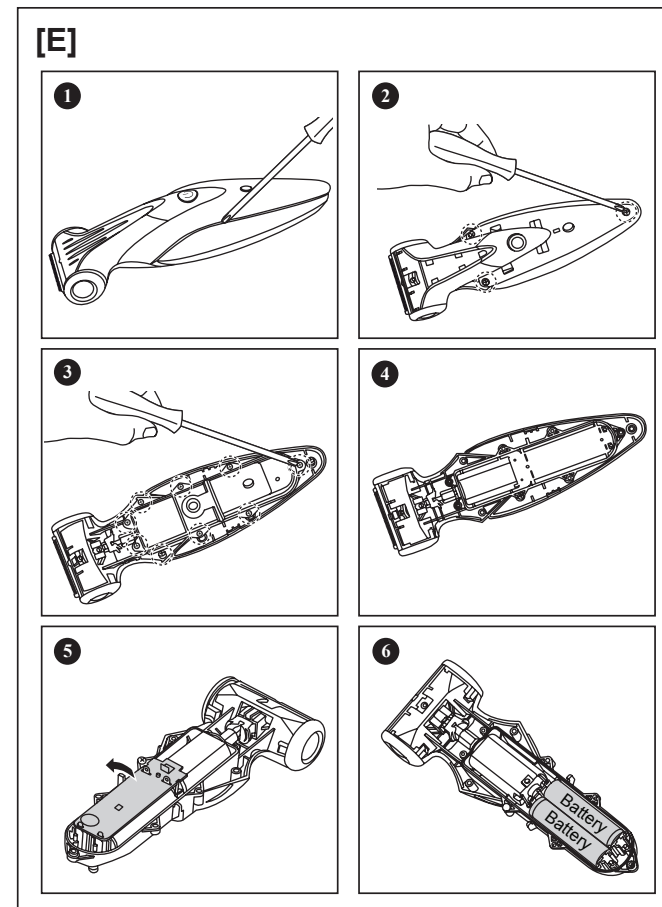




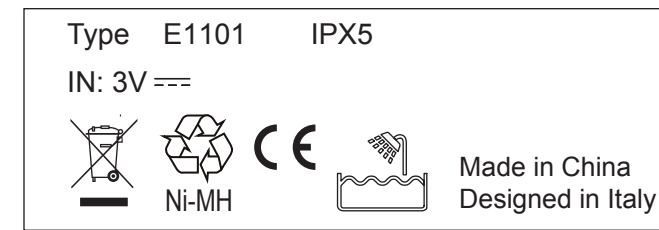
I



II



III



IV



# MANUALE D'USO DEL RASOIO DEPILATORE

*Gentile cliente,  
IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto.  
Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di  
questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo  
piano la soddisfazione del cliente.  
Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità  
alla norma europea EN 62079.*



## **ATTENZIONE!**

**Istruzioni e informazioni per un impiego  
sicuro**

**Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze  
contenute nel presente manuale e conservarle durante  
tutta la durata del prodotto per riferimenti futuri. Nel  
manuale sono riportate importanti istruzioni relative  
alle operazioni e alla sicurezza durante l'installazione,  
l'utilizzo e la manutenzione del prodotto.**




## **INDICE**




	Pagina		Pagina
Avvertenze sulla sicurezza	2-4	Smaltimento della batteria	10
Istruzioni generali	5-6	Assistenza e garanzia	11
Istruzioni per l'utente	7-8	Sezione delle illustrazioni	I-IV
Manutenzione	8-9		



## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

1. Dopo aver tolto il prodotto dalla sua confezione, assicurarsi che l'apparecchio sia integro e che non ci siano segni visibili di danneggiamento dovuto al trasporto. Qualora si avessero dei dubbi, non utilizzare l'apparecchio e portarlo presso un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
2. I materiali d'imballaggio non sono dei giocattoli! Tenere le buste di plastica lontano da neonati e bambini piccoli in quanto rappresentano un rischio di soffocamento.
3. Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio, verificare che i dati tecnici riportati sul dato targa della potenza nominale siano compatibili con la rete di alimentazione elettrica. Il dato targa è riportato sul coperchio anteriore dell'apparecchio.
4. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Se la spina non corrisponde alla presa, chiedere ad un tecnico qualificato di sostituire la presa con una corrispondente.
5. Questo dispositivo deve essere usato solamente in base allo scopo per cui è stato destinato, vale a dire un rasoio depilatore ad uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato improprio e, pertanto, pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati dall'uso improprio o scorretto.
6. Il presente rasoio è progettato esclusivamente per rimuovere i peli umani. Non usarla su animali domestici, parrucche e parrucchini sintetici.
7. Non usare questo apparecchio per uno scopo che non sia quello illustrato nel presente manuale.

- 
8. L'uso di altri apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
    - Non toccare l'adattatore di corrente e la spina con mani piedi bagnati o umidi
    - Non lasciare mai che l'acqua entri in contatto con l'adattatore di corrente, la spina o il cavo per la carica
    - Non esporre l'apparecchio e l'adattatore di corrente ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
    - Non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio e l'adattatore
  9. Non lasciare che persone (compresi i bambini) non in grado di far funzionare l'apparecchio in modo sicuro (a causa di handicap mentali, fisici o sensoriali, di inesperienza o incompetenza) utilizzino questo apparecchio, a meno che non ci sia la stretta sorveglianza o l'aiuto di una persona responsabile.
  10. Prima di procedere alla pulizia, alle operazioni di manutenzione o alla sostituzione degli accessori dell'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sull'apparecchio sia in posizione OFF.
  11. Non tentare di sostituire il cavo di alimentazione dell'adattatore di corrente. Non è possibile sostituirlo. Se danneggiato, l'adattatore deve essere smaltito.
  12. Non usare mai un adattatore, un caricabatterie o un accessorio non fornito con l'apparecchio.
  13. Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare l'adattatore di corrente dalla presa principale al termine della carica.
  14. Utilizzare, caricare e conservare l'apparecchio ad una temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- 
- 

- 
15. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia conservato in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nel suo imballaggio originale o in un armadietto sempre asciutto e fresco.
  16. Qualora si dovesse decidere di non utilizzare più l'apparecchio, si suggerisce di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa elettrica. Si raccomanda inoltre di rendere innocue tutte le parti potenzialmente pericolose dell'apparecchio, in particolar modo per i bambini, i quali potrebbero essere tentati dal volerlo giocare.
  17. Per motivi di igiene, il presente apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da una persona.
  18. Il presente apparecchio è destinato esclusivamente alla depilazione e all'eliminazione dei peli nelle parti del corpo al di sotto del collo. Non utilizzarlo per la rasatura del viso.
- 
- 

### **Avvertenza:**

**Il presente apparecchio deve essere usato esclusivamente nel bagno o nella doccia come un'unità funzionante a batteria (ricaricabile).**

**Non usare mai l'alimentatore di corrente nel bagno, nella doccia, vicino ad acqua o qualsiasi altra forma di liquido.**

**Non immergere mai l'apparecchio o l'adattatore in acqua o in qualsiasi altra forma di liquido.**



## **ISTRUZIONI GENERALI**

### **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI**

Consultare **[Fig. A]** nella sezione delle illustrazioni per verificare i componenti consegnati insieme all'apparecchio

È possibile trovare tutte le illustrazioni nelle pagine interne di copertina.

- 1 Tasto di accensione/spegnimento (On/Off)
- 2 Spia luminosa di carica
- 3 Supporto per caricatore
- 4 Pettine da 1,5mm
- 5 Pettine da 2,5mm
- 6 Lamina per la rasatura
- 7 Lama per il taglio dei peli
- 8 Spazzola per pulire
- 9 Olio lubrificante per le lame
- 10 Adattatore di corrente

### **CARICA DELL'APPARECCHIO:**

Caricare l'apparecchio per 10 ore prima di iniziare ad usarlo per la prima volta. Un apparecchio caricato al massimo e senza fili ha un'autonomia di funzionamento fino a 50 minuti.

- Assicurarsi che il rasoio depilatore sia spento e completamente asciutto prima di procedere alla carica
- Assicurarsi sempre che le mani siano pulite ed asciutte prima di maneggiare l'adattatore di corrente (10) e la spina



- Collegare l'adattatore di corrente (10) ad una rete di alimentazione idonea e collegare il cavo di carica nel connettore caricatore situato sul coperchio posteriore del supporto per il caricatore (3) **[Fig. B1]**
- Appoggiare il rasoio depilatore sul supporto del caricatore (3) **[Fig. B2]**. La spia luminosa di carica (2) si illuminerà **[Fig. B3]**
- La spia luminosa di carica (2) non scompare o cambia colore quando l'apparecchio raggiunge la carica completa
- Non tenere l'adattatore di corrente (10) sempre inserito nella presa a muro. Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina dell'adattatore di corrente (10) dopo la carica
- Esaminare con regolarità l'adattatore di corrente (10) affinché non ci siano dei danni, controllando specialmente il cavo, la spina e il dispositivo di disattivazione; se l'adattatore di corrente (10) è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'adattatore di corrente (10); al contrario, arrotolarlo senza stringerlo e piegarlo

Per conservare la durata della batteria del rasoio depilatore:

- Non ricaricare ogni giorno. Ricaricare esclusivamente quando le batterie sono scariche
- Non caricare l'unità oltre il tempo raccomandato. L'eccessiva carica ridurrà la durata delle batterie ricaricabili
- Utilizzare le batterie fino al completo esaurimento ogni sei mesi, quindi ricaricare per 10 ore
- Se il prodotto non sarà utilizzato per un periodo di tempo prolungato, esso deve essere ricaricato per 10 ore prima di essere collocato nel luogo di conservazione



## ISTRUZIONI PER L'UTENTE

- Riuscire a familiarizzare velocemente con il modo di utilizzo del rasoio depilatore aiuterà a far ottenere un rasatura più liscia
- Dedicare maggior tempo alla rasatura di aree sensibili della pelle quando si procede per la prima volta poiché la pelle avrà bisogno di un periodo per adeguarsi alla procedura
- È possibile utilizzare il rasoio depilatore per tagliare peli bagnati o asciutti su tutte le parti del corpo al di sotto del collo
- Non utilizzarlo se le lame sono danneggiate o se l'unità è malfunzionante



**L'apparecchio è idoneo all'uso nella doccia.**  
**Non immergere mai completamente l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.**

### RASATURA

- Rimuovere il pettine (4 o 5) che copre la lamina per la rasatura (6) **[Fig. C1]**
- Accendere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spengimento (On/Off) (1)
- Muovere l'apparecchio lentamente e con dolcezza in direzione opposta a quella della crescita dei peli
- Esercitare una leggera pressione sulla pelle tenendo la pelle stessa sempre tirata
- Assicurarsi che la lamina per la rasatura (6) sia completamente a contatto con la pelle
- Per una rasatura più dolce, applicare della schiuma da barba o del gel doccia sulla pelle quando si utilizza l'apparecchio nella doccia

### SUGGERIMENTI UTILI

Se i peli che devono essere rimossi sono più lunghi di 4mm, prima è necessario accorciarli per ottenere una rasatura più dolce.

- Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spengimento (On/Off) (1)
- Con la lamina per la rasatura (6) attaccata, inserire un pettine (4 o 5) nell'apparecchio **[Fig. C2]**

- Accendere l'apparecchio e muoverlo in direzione opposta alla crescita dei peli mentre si esercita una breve pressione sulla pelle
- Per i migliori risultati, usare esclusivamente i pettini per tagliare (4 o 5) i peli asciutti

## TAGLIO DEI PELI

Usare l'apposita lama (7) per tagliare linee precise e contorni.

- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la lamina per la rasatura (6) dall'apparecchio **[Fig. D1]**
- Inserire la lama per il taglio (7)
- Accendere l'apparecchio e procedere lentamente e con movimenti ben controllati nel taglio

## MANUTENZIONE



### ATTENZIONE!

**Prima di pulire e sostituire gli accessori, spegnere l'apparecchio!**

Pulire sempre prima di riporre l'apparecchio nel luogo di conservazione. Tutti i peli residui devono sempre essere rimossi dall'apparecchio dopo ogni uso.

- Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (1)
- Estrarre l'accessorio del pettine (4 o 5) dall'apparecchio **[Fig. C1]**
- Estrarre la lamina per la rasatura (6) dall'apparecchio **[Fig. D1]**
- Pulire all'interno dell'apparecchio con l'apposita spazzola di pulizia (8) in dotazione **[Fig. D2]**
- Se necessario, è possibile lavare sotto acqua corrente l'apparecchio e gli accessori **[Fig. D3]**
- Assicurarci che tutte le componenti pulite con un panno inumidito siano completamente asciutte prima di caricare, riutilizzare o riporre nel luogo di conservazione!

È importante lubrificare le lame almeno una volta al mese. Ad intervalli regolari, applicare una goccia di olio lubrificante per le lame (9) nella lamina per la rasatura (6) o nella lama per il taglio (7).

- Non usare polveri o liquidi abrasivi, come alcol o benzina, per pulire l'apparecchio
- Usare sulle lame esclusivamente l'olio dalla gradazione leggera in dotazione o dell'olio per macchine da cucire
- Non immergere l'apparecchio in acqua per evitare danni

## AMBIENTE



Ni-MH

Il presente prodotto contiene una batteria ricaricabile di tipo Ni-MH.



Per contribuire alla protezione dell'ambiente, non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici ma portarlo presso un centro di raccolta ufficiale.

## SMALTIMENTO DELLA BATTERIA



### AVVERTENZA!

**Non gettare via le batterie nei rifiuti domestici: devono essere smaltite separatamente.**

Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico. Rimuovere le batterie dall'apparecchio.

Per informazioni sullo smaltimento, contattare il proprio rivenditore specializzato o le autorità locali.

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo funzionare fino al suo completo arresto.

Per lo smontaggio **[Fig. E]**:

- Rimuovere il coperchio superiore dall'apparecchio con un cacciavite
- Svitare le tre viti per rimuovere il coperchio superiore
- Svitare le nove viti attorno all'alloggiamento interno
- Rimuovere la scheda PCB per mostrare le batterie
- Rimuovere le batterie
- **Non ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente dopo aver tolto le batterie**

## ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è progettato e fabbricato con gli standard più elevati. Non ci sono parti che possono essere riparate dall'utente. Nel caso improbabile in cui l'apparecchio non funzioni, procedere come segue:

- Verificare che l'alimentazione elettrica sia funzionante
- Verificare che le istruzioni d'uso siano state seguite correttamente

Nel caso in cui l'apparecchio continui a non funzionare, è prevista una garanzia del fabbricante sull'apparecchio. I dettagli si possono trovare sulla scheda di garanzia allegata. Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, l'apparecchio deve essere rinviato al fabbricante per la sostituzione, al fine di evitare dei rischi (fare riferimento al foglietto della garanzia in allegato). Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.



**IMETEC**  
www.imetec.it



Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



# BODYSHAVER USER MANUAL

*Dear customer,  
IMETEC would like to thank you for purchasing this product. We are convinced that you will appreciate the quality and reliability of this appliance, which was developed and manufactured with customer satisfaction always in mind.  
These operating instructions were created based on the European standard EN 62079.*



## **IMPORTANT!**

**Instructions and information for safe use**



**Carefully read the instructions and warnings in this manual and keep them for future reference for entire product life. They supply important instructions regarding operations and safety during product installation, use and maintenance.**



## **TABLE OF CONTENTS**

	Page		Page
<b>Safety Instructions</b>	<b>13-15</b>	<b>Disposal of the Battery</b>	<b>21</b>
<b>General Instructions</b>	<b>16-17</b>	<b>Service and Warranty</b>	<b>22</b>
<b>User Instructions</b>	<b>18-19</b>	<b>Image Section</b>	<b>I-IV</b>
<b>Maintenance</b>	<b>19-20</b>		




## SAFETY INSTRUCTIONS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no visible signs of damage caused by transport. Should you have any doubts, do not use the appliance and take it to an authorised IMETEC Service Centre.
  2. Packaging materials are not toys! Keep plastic bags away from babies and small children as they pose a suffocation risk.
  3. Before connecting the appliance, check that the rating plate specifications correspond to the electrical mains supply. The plate is on the rear cover of the appliance.
  4. Do not use adaptors, power strips and/or extension cords. If the power plug does not match your socket, have the socket replaced with a matching socket by a qualified technician.
  5. This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, that is, as a body shaver for household use. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage due to improper or incorrect use.
  6. This body shaver is designed to cut human hair only. Do not use it on pets, synthetic wigs and hairpieces.
  7. Do not use this appliance for any other purpose than that outlined in this manual.
- 
- 

- 
8. The use of any electric appliance implies the observance of some fundamental rules. Specifically:
    - Never touch the power adaptor and plug with hands or feet that are wet or damp
    - Never allow water to come into contact with the power adaptor, the plug or the charging lead.
    - Do not leave the appliance and the power adaptor exposed to the weather (rain, sun, etc.)
    - Do not let children play with the appliance and the adaptor
  9. Do not let anyone (including children) who is unable to operate the appliance safely (due to a mental, physical or sensory handicap, inexperience or incompetence) use this appliance unless under strict supervision or with the help of a responsible person.
  10. Before cleaning, servicing or changing the attachments on the appliance, make sure the switch on the appliance is in the OFF position.
  11. Do not attempt to replace the power cord of the power adaptor. It cannot be replaced. If it is damaged, the adaptor should be disposed of.
  12. Never use an adaptor, charging unit or accessory that is not supplied with the appliance.
  13. Always switch off and unplug the power adaptor from the main socket after charging.
  14. Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- 



- 
15. Always ensure the appliance is stored in a cool dry place preferably in its original packaging or in a cool dry cupboard.
  16. Should you decide not to use the appliance any more, we suggest making it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
  17. For hygienic reasons, this appliance should only be used by one person only.
  18. This appliance is only intended for shaving and trimming body parts below the neckline. Do not use it to shave your face.




### **Warning:**

**This appliance must only be used in the bathroom or shower as a battery operated (rechargeable) unit.**

**Never use the power supply in the bathroom, shower, near water or any other form of liquid.**

**Never immerse the appliance or the adaptor in water or any other form of liquid.**



# GENERAL INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

Please consult **[Fig. A]** in the image section to check the equipment delivered with your appliance


All figures can be found on the inside pages of the cover.

- 1 On/Off button
- 2 Charging light
- 3 Charger stand
- 4 Comb 1.5mm
- 5 Comb 2.5mm
- 6 Shaving foil
- 7 Trimmer blade
- 8 Cleaning brush
- 9 Blade lubricating oil
- 10 Power adaptor

## CHARGING THE APPLIANCE:


Charge the appliance for 10 hours before you start to use it for the first time. A fully charged appliance has a cordless shaving time of up to 50 minutes.

- Ensure that the body shaver is switched off and completely dry before charging
- Always make sure that your hands are clean and dry before handling the power adaptor (10) and the plug

- 
- Plug the power adaptor (10) into a suitable power supply and connect the charging lead into the charger connector located on the rear cover of the charger stand (3) **[Fig. B1]**
  - Slot the body shaver onto the charger stand (3) **[Fig. B2]**. The charging light (2) will be illuminated **[Fig. B3]**
  - The charging light (2) does not go out or change colour when the appliance is fully charged
  - Do not keep the power adaptor (10) plugged into a wall socket at all time. Always switch off and unplug the power adaptor (10) after charging
  - Examine the power adaptor (10) regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure; if the power adaptor (10) is damaged, it must not be used until it has been repaired
  - Do not wind the power cord around the power adaptor (10); instead roll it up loosely without bending it



To preserve the battery life of your body shaver:

- Do not recharge daily. Only recharge when the batteries run out
  - Do not charge the unit longer than the recommended time. Over charging will reduce the life of the rechargeable batteries
  - Fully utilise the batteries every six months then recharge for 10 hours
  - If the product is not going to be used for an extended period of time, it must be recharged for 10 hours before storing
- 

## USER INSTRUCTIONS

- Quickly gained experience in using your body shaver will help in giving you a smoother shave
- Take your time when shaving sensitive area of your skin for the first time, as your skin would need time to adjust to the procedure
- You can use the body shaver to shave wet or dry hair on all parts of the body below the neckline
- Do not use if blades are damaged or if unit has malfunctioned



**This appliance is suitable for use in the shower.**

**Never fully immerse the appliance in water or any other liquid.**


### SHAVING

- Remove the comb (4 or 5) covering the shaver foil (6) **[Fig. C1]**
- Switch on the appliance by pressing the On/Off button (1)
- Move the appliance slowly and smoothly in the direction against growth
- Exercising slight pressure on the skin and always keep your skin stretched
- Make sure the shaving foil (6) is in full contact with the skin
- For a smoother shave, apply some shaving foam or shower gel to your skin when you use the appliance in shower

### USEFUL TIPS

If the hair you are about to shave is longer than 4mm, you should trim it first for a smoother shave.

- Switch off the appliance by pressing the On/Off switch (1)
- With the shaving foil (6) attached, put a comb (4 or 5) onto the appliance **[Fig. C2]**

- 
- Switch on the appliance and move it in the direction against hair growth while exercising slight pressure on the skin
  - For best results use the trimming combs (4 or 5) on dry hair only

## TRIMMING

Use the trimmer blade (7) to trim precise lines and contours.


- Switch off the appliance and pull the shaving foil (6) out of the appliance **[Fig. D1]**
- Insert the trimmer blade (7)
- Switch on the appliance and use slow and well-controlled movements to trim.

## MAINTENANCE



### CAUTION!

**Before cleaning and changing the attachments, turn off the appliance!**



Always clean before storing. Any residual hair must always be removed from the appliance after every use.

- Switch off the appliance by pressing the On/Off switch (1)
- Pull the comb attachment (4 or 5) off the appliance **[Fig. C1]**
- Pull the shaving foil (6) out of the appliance **[Fig. D1]**
- Clean inside of the appliance with the cleaning brush (8) supplied **[Fig. D2]**
- If necessary, the appliance and attachments can be washed under a running tap **[Fig. D3]**
- Make sure that all the parts wiped with a damp cloth are completely dry before charging, reusing or storing!

It is important to lubricate the blades at least once a month. Apply, at regular intervals, a drop of blade lubricating oil (9) onto the shaving foil (6) or onto the trimmer blade (7).

- Do not use abrasives scourers or liquids such as alcohol or petrol to clean the appliance
- Only use the light-grade oil supplied or sewing machine oil on the blades
- Do not submerge the appliance in water as damage will occur

## ENVIRONMENT



Ni-MH

This product contains a Ni-MH rechargeable battery.



To contribute in protecting the environment, do not dispose of the appliance in domestic refuse but take it to an official collection centre.

## DISPOSAL OF THE BATTERY



### **WARNING!**

**Do not dispose of the batteries in domestic refuse: they have to be disposed of separately.**

Dispose of the batteries in a specific collection centre. Remove the batteries from the appliance.

For information on disposal, please contact your specialized dealer or local authorities.

Disconnect the appliance from the power socket and leave it running until it fully stops.

To disassemble **[Fig. E]**:

- Remove the upper sheet from the appliance with a screwdriver
- Unscrew three screws to remove the upper cover
- Unscrew the nine screws surrounding the inner housing
- Remove the PCB board to reveal the batteries
- Remove the batteries
- **Do not reconnect the appliance to the power socket after the batteries are removed**

## SERVICE AND WARRANTY

This appliance is designed and manufactured to the highest standards. There are no user serviceable parts. If, in the unusual circumstance, the unit fails to operate, follow these steps:

- Check if the main power supply is functional
- Check if the operating instructions have been used correctly

In the event the appliance still does not operate, a manufacturer warranty is provided for the appliance. Details can be found on the enclosed warranty sheet. If the power supply cord has been damaged the appliance must be returned to the manufacturer for replacement to prevent hazard (please refer to the enclosed warranty leaflet). Do not attempt to repair the appliance yourself.



**IMETEC**

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009





## CORTADOR DE PELO MANUAL DEL USUARIO

*Estimada cliente:*

*IMETEC le agradece que haya comprado este producto.*

*Estamos convencidos de que apreciará la calidad y fiabilidad de este aparato, que fue desarrollado y fabricado teniendo siempre en mente la satisfacción del cliente.*

*Estas instrucciones de funcionamiento fueron creadas en base a la norma europea EN 62079.*



### **¡IMPORTANTE!**

**Instrucciones e información para el uso seguro**

**Lea atentamente las instrucciones y advertencias de este manual y guárdelas para referencia futura durante toda la vida del producto. Ofrecen importantes instrucciones con respecto a las operaciones y seguridad durante el montaje, uso y mantenimiento del producto.**

## **TABLA DE CONTENIDO**

	Página		Página
Instrucciones de seguridad	13-14	Eliminación de la batería	21
Instrucciones generales	15	Servicio y garantía	22
Instrucciones para el usuario	17	Guía ilustrada	I-IV

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Después de desembalarlo, verifique que el aparato esté intacto y sin signos visibles de daños por el transporte. Si tiene alguna duda, no utilice el aparato y llévelo a un Centro de Servicio IMETEC autorizado.
2. Los materiales de empaque no son juguetes. Mantenga las bolsas de plástico lejos de los bebés y niños pequeños porque presentan riesgo de sofocación.
3. Antes de conectar el aparato, verifique que la indicación de la placa de especificaciones concuerde con la energía eléctrica suministrada. La placa está en la parte inferior del aparato.
4. No use adaptadores, enchufes múltiples ni cables de extensión. Si la clavija de alimentación no coincide con su toma de corriente, haga que un técnico calificado reemplace la toma de corriente por una que coincida.
5. Este aparato sólo debe usarse para el fin para que ha sido diseñado, es decir, como un cortador de pelo para uso en el hogar. Todo otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños causados por el uso impropio o incorrecto.
6. Este cortador de pelo está diseñado solamente para cortar el cabello humano. No lo use en animales domésticos, pelucas sintéticas o apliques.
7. No use este aparato para ningún otro fin que lo que se indica en este manual.
8. El uso de cualquier aparato eléctrico implica observar algunas normas fundamentales. En particular:
  - Nunca toque el aparato, el adaptador o la clavija con las manos o pies húmedos o mojados
  - No use el aparato con los pies descalzos

- No tire del cable de alimentación o del aparato para sacar la clavija del enchufe
  - No exponga el aparato y el adaptador al agua o a cualquier otro líquido
  - No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
  - No deje que los niños jueguen con el aparato y el adaptador
9. No permita que utilice este aparato persona alguna (niños incluidos) que no pueda manejarlo con seguridad (debido a minusvalía mental, física o sensorial, inexperiencia o incompetencia), salvo bajo estricta supervisión o con la ayuda de una persona responsable.
  10. Antes de limpiar o dar servicio al aparato, desconéctelo de la corriente y verifique que el interruptor en el aparato esté en la posición OFF (apagado).
  11. No intente reemplazar el cable de alimentación del adaptador. No se puede reemplazar. Si se daña, hay que eliminar el adaptador.
  12. No use nunca un adaptador, cargador o accesorio no suministrado con el aparato.
  13. Siempre apague y desenchufe el aparato de la corriente después de usarlo, o después de cargarlo.
  14. Use, cargue y almacene el aparato a temperatura entre 10°C y 35°C.
  15. Si decide no usar más el aparato, sugerimos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación después de haberlo desenchufado. También recomendamos quitar o resguardar todas las partes potencialmente peligrosas del aparato, particularmente para los niños que podrían querer jugar con él.

## Advertencia:



Este aparato sólo debe usarse en el cuarto de baño o ducha como un aparato recargable (usando la batería).

No use nunca la fuente de alimentación en el cuarto de baño, ducha, cerca del agua o de cualquier otro líquido.

Nunca sumerja el aparato o el adaptador en agua o en ningún otro líquido

## INSTRUCCIONES GENERALES

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la **[Fig. A]** en la sección ilustrada para comprobar los elementos suministrados con su aparato.

Todas las figuras se pueden encontrar en las páginas interiores de la tapa.

- 1 Peine ajustable (3-6-9-12 mm)
- 2 Peine ajustable (15-18-21-24 mm)
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Luz de carga (HC4 100) / Luz de funcionamiento (HC6 100)
- 5 Botón de ajuste
- 6 Unidad de corte
- 7 Conector del cargador (HC4 100) / Conector de la fuente de alimentación (HC6 100)
- 8 Adaptador de alimentación
- 9 Pincel de limpieza
- 10 Aceite lubricante de las cuchillas

## **CARGA DEL APARATO: (HC4 100 SOLAMENTE)**

Cargar el aparato durante 12 horas antes de comenzar a usarlo por primera vez. Un aparato completamente cargado puede cortar sin cable por hasta 45 minutos. Verifique que el aparato esté completamente seco antes de usarlo o recargarlo

- Asegúrese de que el cortador de pelo esté apagado
- Enchufe el adaptador (8) en una toma de corriente y conecte el cable de carga en el conector más grande (7) ubicado en la parte inferior de cortador **[Fig. B1]**. Se encenderá la luz de carga **[Fig. B2]**
- **La luz de carga (4) no se apaga o cambia de color cuando el aparato está completamente cargado**
- No mantenga el aparato conectado a un enchufe en todo momento. Siempre apague y desenchufe el cortador de pelo después del uso, y después de cargarlo
- Examine el adaptador (8) periódicamente para detectar daños, particularmente el cordón, enchufe y caja; si el adaptador de alimentación (8) está dañado, it no debe usarse hasta que no haya sido reparado

Para prolongar la duración de la batería de su cortador de pelo:

- No la recargue diariamente. Use completamente la batería cada seis meses y después recargar por 12 horas
- No cargue la unidad más del tiempo recomendado. La sobrecarga reducirá la vida de las baterías recargables
- Si el producto no va a ser utilizado por un periodo prolongado, debe ser recargado por 12 horas antes de guardarlo

### **IMPORTANTE:**

- No use nunca este aparato con el cabello húmedo
- No use nunca este aparato si las cuchillas están dañadas o ha habido una avería

- Nunca enrolle el cable de la fuente de alimentación alrededor del aparato y evite enredos y tirones del cable durante el uso
- No enrolle el cable de alimentación estrechamente alrededor del aparato al guardarlo. Enróllelo flojo, sin quebrarlo
- Asegúrese siempre de guardar el aparato en un lugar fresco y seco preferiblemente en su embalaje original o en un armario seco y fresco

## INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Asegúrese de tener el pelo seco, limpio y libre de todo resto de laca, espuma modeladora o gel, y cepíllelo para desenredarlo en la dirección del crecimiento del cabello.

### USO DEL PEINE AJUSTABLE (1 o 2)

- Deslice el peine ajustable (1 o 2) en surcos de guía del aparato hasta escuchar un “clic” **[Fig. C1]**
- Asegúrese de que el peine (1 o 2) entre correctamente en los surcos de ambos lados
- Con el peine ajustable (1 o 2) fijado, el aparato tiene 8 ajustes para distintos largos de pelo:

PEINE 1

Ajuste del peine	Largo resultante
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm

PEINE 1

Ajuste del peine	Largo resultante
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm
8	24 mm

- Ajuste el peine (1 o 2) al largo de corte escogido pulsando el botón de ajuste (5) y mueva el peine al largo escogido **[Fig. C2]**
- Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado (3). Siempre apague el aparato no esté en uso

## **SUGERENCIAS ÚTILES**

- Inicio con el ajuste más alto del peine ajustable (1 o 2) y reduzca el largo del cabello gradualmente
- Haga pases cortos y delicados al cortar y vaya peinando el cabello para deshacer enredos y retirar el pelo cortado
- Para cortar del modo más eficaz, mueva el aparato contra la dirección del crecimiento del cabello. Intentar distintas direcciones porque no todo el cabello crece en la misma dirección
- Para un corte parejo, cuide de que la parte plana del peine ajustable (1 o 2) se mantenga siempre en contacto firme con el cuero cabelludo
- Para lograr un mejor resultado con cabello largo, rizado o escaso, se puede usar un peine para guiar el cabello hacia el aparato
- Si se ha acumulado mucho cabello en el peine ajustable (1 o 2), retire el peine (1 o 2) del aparato y sople y/o sacuda el pelo acumulado
- Escriba el largo de cabello utilizado para producir determinado peinado para recordarlo en futuras sesiones

## USO SIN EL PEINE AJUSTABLE (1 o 2)

Si lo desea, se puede usar el aparato sin el peine ajustable (1 o 2) para cortar el cabello muy cercano a la piel (1 mm) o para seguir la línea de la nuca y alrededor de las orejas.



### ¡PRECAUCIÓN!

**Cuando se usa el aparato sin el peine ajustable (1 o 2), éste corta muy cerca de la piel.**

- Para retirar el peine ajustable (1 o 2), presione el botón de ajuste (5) y tire para sacar el peine ajustable (1 o 2) del aparato [Fig. C3]
- Antes de empezar a marcar la línea alrededor de las orejas, peine las puntas de pelo por encima de éstas
- Incline el aparato de tal modo que solo un borde del elemento cortante toque la punta del pelo
- Corte solamente las puntas. La línea de pelo tiene que estar cerca de la oreja
- Para delinear la línea de la nuca y las patillas, gire el aparato y aplíquelo hacia abajo
- Mueva el aparato lenta y suavemente siguiendo la línea natural del pelo

## MANTENIMIENTO



### ¡PRECAUCIÓN!

**Antes de limpiar y cambiar los accesorios, apague el aparato y desconéctelo del enchufe. Verifique que todas las partes repasadas con un paño húmedo estén completamente secas antes de cargar, volver a usar o guardar el equipo.**



## UNIDAD DE CORTE

- Apague el aparato y desenchufe el adaptador (8)
- Extraiga el peine ajustable (1 o 2) pulsando el botón de ajuste (5) y sacándolo (1 o 2) del aparato **[Fig. C3]**
- Empuje la parte central de la unidad de corte (6) hacia arriba con el pulgar hasta que se abra **[Fig. D1]**, y después sáquela del aparato
- Tenga cuidado de no dejar caer la unidad de corte (6) al suelo
- Limpie la unidad de corte (6) y el interior del aparato con el pincel suministrado (9) **[Fig. D2, D3]**
- Coloque la pestaña de la unidad de corte (6) en la ranura y empújela dentro del aparato **[Fig. D4]**

## TECNOLOGÍA MICRO TANKS

Gracias su tecnología micro tanks, las hojas del cortador de pelo IMETEC tienen un sistema especial de autoafilado. Para asegurar la mayor duración de este sistema, es importante lubricar las hojas al menos una vez por mes. Aplique, a intervalos regulares, una gota de lubricante en la unidad de corte.

- No use trapos abrasivos o líquidos como alcohol o gasolina para limpiar el aparato
- Solamente utilice el aceite liviano suministrado o aceite de máquina de coser en las cuchillas
- No la sumerja en agua, porque se dañará

## MEDIO AMBIENTE (HC4 100 solamente)



Ni-MH

Este producto contiene una batería recargable Ni-MH.



Para ayudar a proteger el medio ambiente, no se debe eliminar el aparato entre los desperdicios domésticos, sino llevarlo a un centro de recogida oficial.

### Advertencia:

**No tire las pilas o baterías en la basura doméstica: deben eliminarse separadamente.**

Elimine las baterías en un centro de recogida específico.

Extraiga las baterías del aparato.

Para información sobre la eliminación, diríjase a un distribuidor autorizado o a las autoridades locales.

## ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA (HC4 100 solamente)

Desconecte el aparato del enchufe y déjelo funcionando hasta que se apague por sí solo.

Para desmontar [Fig. E]:

- Extraiga el peine ajustable (1 o 2) pulsando el botón de ajuste (5) y sacándolo (1 o 2) del aparato
- Empuje la parte central de la unidad de corte (6) hacia arriba con el pulgar hasta que se abra, y después sáquela del aparato
- Tenga cuidado de no dejar caer la unidad de corte (6) al suelo
- Quite los laterales rebatibles derecho e izquierdo con un destornillador, y los cuatro tornillos
- Extraiga las pilas
- No reconecte el aparato al enchufe después de quitar las pilas

## SERVICIO Y GARANTÍA

Este aparato está diseñado y fabricado según las más altas normas. No tiene partes reparables por el usuario. Si, en raras circunstancias, la unidad deja de funcionar, siga estos pasos:

- Compruebe si hay corriente
- Compruebe si se han seguido correctamente las instrucciones de uso

En caso de que el aparato siga sin funcionar, se proporciona una garantía del fabricante para el aparato. Los detalles se pueden encontrar en la hoja de garantía adjunta. Si el cable de la fuente de alimentación está dañado, el equipo debe ser devuelto al fabricante para su reemplazo, para evitar riesgos (por favor consulte el folleto de garantía adjunto). No intente reparar el aparato usted mismo.



**IMETEC**

[www.imetec.it](http://www.imetec.it)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



# MANUAL DO UTILIZADOR DO DEPILADOR CORPORAL

*Estimado cliente,*

*A IMETEC gostaria de lhe agradecer por ter adquirido este produto. Temos a certeza de que irá gostar da qualidade e da segurança deste aparelho, que foi desenvolvido e fabricado a pensar na satisfação do cliente.*

*Estas instruções de utilização foram elaboradas com base na norma europeia EN 62079.*



## **IMPORTANTE!**

**Instruções e informações para utilização segura**



**Leia cuidadosamente as instruções e avisos neste manual e guarde-os para futura referência durante a vida do produto. Eles fornecem informações importantes em relação ao funcionamento e segurança durante a instalação do produto, uso e manutenção.**


## **TABELA DE CONTEÚDOS**

	Página		Página
Instruções de Segurança	35-37	Eliminação da Bateria	43
Instruções Gerais	38-39	Reparações e Garantia	44
Manual do Utilizador	40-41	Secção de Imagem	I-IV
Manutenção	41-42		


## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Depois de desempacotar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está intacto sem sinais de danos causados pelo transporte. Caso tenha dúvidas, não use o aparelho e leve-o a um Centro de Serviço IMETEC autorizado.
2. Os materiais da embalagem não são brinquedos! Mantenha os sacos de plástico afastados de bebés e de crianças pequenas, pois existe risco de sufocação.
3. Antes de ligar o aparelho, verifique as especificações da placa de classificação correspondem à alimentação eléctrica de rede. A placa está localizada na parte inferior do aparelho.
4. Não utilize adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. Se a ficha eléctrica não se adapta à sua tomada, proceda à sua substituição por uma tomada adaptável por um técnico qualificado.
5. Este aparelho só pode ser usado para o fim para o qual foi concebido, i.e., como depilador corporal para utilização doméstica. Qualquer outro tipo de utilização é considerado impróprio e por isso perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano por utilização imprópria ou incorrecta.
6. O depilador corporal é concebido apenas para cortar pêlos humanos. Não o utilize em animais de estimação, perucas sintéticas e pedaços de cabelo.
7. Não utilize este aparelho para outro uso que não seja o mostrado neste manual.


- 
8. A utilização de qualquer equipamento eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais. Particularmente:
    - Nunca toque no adaptador de energia e ficha com as mãos ou pés húmidos ou molhados
    - Nunca deixe água entrar em contacto com o adaptador de energia, a ficha ou o cabo de carregamento
    - Não deixe o aparelho e o adaptador de energia expostos ao clima (chuva, sol, etc.)
    - Não deixe crianças brincarem com o aparelho ou com o adaptador
  9. Não deixe que ninguém (incluindo crianças) que não saibam lidar com o aparelho em segurança (devido a deficiências mentais, físicas ou sensoriais, inexperiência ou incompetência) utilizar este aparelho excepto sob rigorosa supervisão ou com a ajuda de uma pessoa responsável.
  10. Antes de limpar ou fazer a manutenção dos acessórios no aparelho, certifique-se que o interruptor no aparelho está na posição desligado (OFF).
  11. Não tente substituir o cabo de corrente nem o adaptador de energia. Não pode ser substituído. Se for danificado, o adaptador deve ser eliminado.
  12. Nunca utilize o adaptador, a unidade de carregamento ou acessório que não seja fornecido com o aparelho.
  13. Desligue sempre o interruptor e a ficha do adaptador de energia da corrente principal após carregar.
  14. Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 10°C e 35°C.
- 

- 
15. Assegure sempre que o aparelho é guardado num local fresco e seco de preferência na sua embalagem original ou num armário fresco e seco.
  16. Se decidir deixar de utilizar o equipamento, sugerimos que o desactive cortando o cabo de corrente depois de desligar a ficha da tomada. Recomendámos também tornar inofensivas todas as partes do aparelho potencialmente perigosas, particularmente para crianças que se podem sentir tentadas a brincar com elas.
  17. Por razões de higiene, este aparelho apenas deve ser utilizado por uma pessoa.
  18. Este aparelho destina-se apenas para depilar e aparar partes do corpo abaixo do pescoço. Não o utilize para a cara.

### **Advertência:**



**Este aparelho apenas deve ser utilizado na casa-de-banho ou chuveiro como unidade a funcionar com bateria (recarregável).**



**Nunca utilize a corrente eléctrica na casa-de-banho, chuveiro, perto de água ou qualquer outra forma de líquido.**

**Nunca mergulhe o aparelho ou o adaptador em água ou qualquer outra forma de líquido.**

# INSTRUÇÕES GERAIS

## DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS

Consulte por favor a **[Fig. A]** na secção de imagens para verificar o equipamento entregue com o seu aparelho.

Todas as figuras podem ser encontradas nas páginas da capa.

- 1 Botão Ligar/Desligar (On/Off)
- 2 Luz de carregamento
- 3 Base do carregador
- 4 Pente 1,5mm
- 5 Pente 2,5mm
- 6 Lâmina para depilar
- 7 Lâmina para aparar
- 8 Escova de limpeza
- 9 Óleo de lubrificação da lâmina
- 10 Adaptador de energia

## CARREGAR O APARELHO:

Carregue o aparelho durante 10 horas antes de iniciar a utilização pela primeira vez. Um aparelho totalmente carregado tem um tempo de corte sem fios até 50 minutos.

- Assegure-se que o depilador corporal está desligado e completamente seco antes de carregar
- Tenha sempre as mãos limpas e secas antes de mexer no adaptador de energia (10) e a ficha



- Ligue o adaptador de energia (10) a uma fonte de alimentação adequada e ligue o cabo de carregamento ao conector do carregador localizado na tampa traseira da base de carregamento (3) **[Fig. B1]**
- Encaixe o depilador corporal na base de carregamento (3) **[Fig. B2]**. A luz de carregamento (2) ficará iluminada **[Fig. B3]**
- A luz de carregamento (2) não desliga nem muda de cor quando o aparelho está totalmente carregado
- Não mantenha o adaptador de energia (10) sempre ligado à tomada de parede. Desligue sempre o interruptor e a ficha do adaptador de energia (10) após carregar
- Examine o adaptador de energia (10) regularmente, especialmente o cabo, a ficha e revestimento; se o adaptador de corrente (10) está danificado, não deve ser utilizado até estar reparado
- Não enrole o cabo de corrente à volta do adaptador de energia (10); enrole-o livremente sem dobrar

Para preservar a vida da bateria do depilador corporal:

- Não o recarregue diariamente. Apenas recarregue quando as baterias acabarem
- Não carregue a unidade durante mais tempo do que o recomendado. A sobrecarga reduzirá a vida das baterias recarregáveis
- Utilize as baterias na totalidade de seis em seis meses e depois recarregue durante 10 horas
- Se o produto não vai ser utilizado durante um longo período de tempo, deve ser recarregado durante 10 horas antes de ser guardado

## MANUAL DO UTILIZADOR

- Ganhar experiência rapidamente na utilização do seu depilador corporal irá ajudar a fazer uma depilação mais suave
- Demore o tempo que for preciso para depilar áreas sensíveis da pele pela primeira vez, pois a sua pele precisa de tempo para se ajustar ao procedimento
- Você pode usar o depilador corporal para depilar pelos molhados ou secos em todas as partes do corpo abaixo do pescoço
- Não utilize se as lâminas estiverem danificadas ou se a unidade estiver avariada



**Este aparelho é adequado para ser utilizado no chuveiro.**

**Nunca mergulhe totalmente o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**

### DEPILAR

- Remover o pente (4 ou 5) que cobre a lâmina para depilar (6) **[Fig. C1]**
- Ligue o aparelho premindo o botão Ligar/Desligar (On/Off) (1)
- Mova o aparelho lentamente e com suavidade na direcção contrária ao crescimento
- Exercendo uma pequena pressão na pele e mantenha sempre a sua pele esticada
- Certifique-se que a lâmina para depilar (6) está em contacto total com a pele
- Para uma depilação mais suave, aplicar espuma de barbear ou gel de barbear na pele quando utilizar o aparelho no chuveiro

### DICAS ÚTEIS

Se o pelo que vai depilar tem mais de 4mm, deve aparar primeiro para uma depilação mais suave.

- Desligue o aparelho premindo o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (1)
- Com a lâmina para depilar (6) em anexo, coloque um pente (4 ou 5) no aparelho **[Fig. C2]**

- Ligue o aparelho e mova-o na direcção contrária ao crescimento dos pelos enquanto exerce uma ligeira pressão na pele
- Para obter melhores resultados use os pentes de aparar (4 ou 5) em pelos secos apenas

## **APARAR**

Use a lâmina de aparar (7) para aparar linhas precisas e contornos.

- Desligue o aparelho e puxe a lâmina para depilar (6) para fora do aparelho **[Fig. D1]**
- Inserir a lâmina para aparar (7)
- Ligue o aparelho e utilize movimentos lentos e bem controlados para aparar

## **MANUTENÇÃO**



### **CUIDADO!**

**Antes de limpar e mudar os anexos, desligue o aparelho!**

Limpe sempre antes de guardar. Qualquer pelo residual deve ser sempre removido do aparelho após utilização.

- Desligue o aparelho premindo o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (1)
- Puxe a ligação do pente (4 ou 5) para fora do aparelho **[Fig. C1]**
- Puxe a lâmina para depilar (6) para fora do aparelho **[Fig. D1]**
- Limpe dentro do aparelho com a escova de limpeza (8) fornecida **[Fig. D2]**
- Se necessário, o aparelho e acessórios podem ser lavados debaixo de uma torneira **[Fig. D3]**
- Certifique-se que todas as partes limpas com um pano húmido estão completamente secas antes de carregar, reutilizar ou guardar!

É importante lubrificar as lâminas pelo menos uma vez por mês. Aplicar, em intervalos regulares, uma gota de óleo de lubrificação de lâminas (9) na lâmina para depilar (6) ou na lâmina para aparar (7).

- Não utilize desengordurantes abrasivos ou líquidos como álcool ou petróleo para limpar o aparelho
- Utilize apenas o óleo leve fornecido ou óleo de máquina de costura nas lâminas
- Não mergulhe o aparelho em água pois irá danificar

## AMBIENTE



Ni-MH

Este produto contém uma bateria Ni-MH recarregável.



Para contribuir para protecção do ambiente, não elimine o aparelho no lixo doméstico, mas leve-o a um centro de recolha oficial.

## ELIMINAÇÃO DA BATERIA



### AVISO!

**Não elimine as baterias no lixo doméstico: elas têm que ser eliminadas separadamente.**

Elimine as baterias num centro de recolha específico. Remova as baterias do aparelho.

Para informação sobre eliminação, por favor contacte um representante especializado ou as autoridades locais.

Desligue o aparelho da tomada de energia e deixe-o a funcionar até parar totalmente.

Para desmontar **[Fig. E]**:

- Remover a folha superior do aparelho com uma chave de parafusos
- Desaparafusar três parafusos para remover a tampa superior
- Desaparafusar os nove parafusos à volta do alojamento interior
- Remover o quadro PCB para revelar as baterias
- Remover as baterias
- **Não volte a ligar o aparelho à tomada de energia após as baterias serem removidas**

## REPARAÇÕES E GARANTIA

Este aparelho é concebido e fabricado sob os mais altos padrões. Não há peças no interior de uso ao utilizador. Se, na circunstância anormal, a unidade falhar o funcionamento, siga estes passos:

- Verifique se o principal fornecimento de energia está funcional
- Verifique se as instruções de funcionamento foram utilizadas correctamente

No caso do aparelho ainda não funcionar, é fornecida uma garantia do fabricante para o aparelho. Podem ser encontradas informações detalhadas na folha da garantia incluída. Se o cabo de fornecimento de energia foi danificado o aparelho deve ser devolvido ao fabricante para substituição para evitar perigos (por favor consulte o folheto de garantia incluído). Não tente reparar o aparelho.



**IMETEC**

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



# ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯНА МАШИНКАТА ЗА БРЪСНЕНЕ

*Уважаеми потребители,  
IMETEC Ви благодарим, че закупихте този продукт.  
Убедени сме, че ще оцените качеството и надеждността  
на този уред, който бе разработен и произведен с мисъл  
за удовлетворяване на потребителя.  
Тези инструкции за експлоатация са създадени на база  
европейския стандарт EN 62079.*



## **ВАЖНО!**

**Инструкции и информация за безопасно  
използване**

**Прочетете внимателно инструкциите и  
предупрежденията в това ръководство и ги запазете  
за бъдещи справки през целия експлоатационен  
живот на уреда. Те съдържат важни инструкции  
относно операциите и безопасността по време на  
монтажа, използването и поддръжката на уреда.**




## **СЪДЪРЖАНИЕ**



	Страница		Страница
Инструкции за безопасност	46-48	Изхвърляне на батерията	54
Общи инструкции	49-50	Сервиз и гаранция	55
Инструкции за потребителя	51-52	Снимки	I-IV
Поддръжка	52-53		

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. След разопаковане се уверете, че уредът е неповреден и без признаци на транспортни повреди. Ако имате някакви съмнения, не използвайте уреда и го занесете в оторизиран IMETEC сервиз.
2. Материалите от опаковката не са играчки! Пазете найлоновите торбички далече от бебета и малки деца, тъй като те създават опасност от задушаване.
3. Преди да включите уреда проверете дали спецификацията на електрозахранването на фирмената табелка отговаря на параметрите на захранващата електрическа мрежа. Фирмената табелка се намира на задния капак на уреда.
4. Не използвайте адаптери, разклонители и/или удължители. Ако щепселът не съвпада с Вашия контакт, сменете щепсела при квалифициран техник.
5. Този уред трябва да се използва само и единствено за целта, за която е проектиран, а именно – машинка за бръснене за домашна употреба. Всяко друго използване се смята за използване не по предназначение. Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали вследствие на използване на уреда не по предназначение или вследствие на неправилна употреба.
6. Тази машинка за бръснене е предназначена за отстраняване единствено на човешки косми. Не го използвайте върху домашни любимци, изкуствени перуки и кичури.
7. Не използвайте този уред за каквато и да е друга цел, освен тази, посочена в това ръководство.



- 
8. Употребата на всички електрически уреди налага спазването на някои правила. И по-точно:
    - Никога не докосвайте захранващия адаптер или щепсела с влажни или мокри ръце или крака
    - Не позволявайте в контакта със захранващия адаптер, щепсела или захранващия проводник да попадне вода
    - Не оставяйте уреда и захранващия адаптер на влиянията на атмосферните условия (дъжд, слънце и др.)
    - Не позволявайте на деца да играят с уреда и адаптера
  9. Не позволявайте на никой (включително деца), който не е в състояние да борави с уреда безопасно (поради психични, физически или сензорни недостатъци, неопитност или некомпетентност) да използва този уред, освен под строго наблюдение или с помощта на отговорно лице.
  10. Преди да почистите, сервизирате или смените приставка на уреда се уверете, че бутонът за включване/изключване е в позиция **ИЗКЛЮЧЕН**
  11. Не се опитвайте да смените захранващия кабел на захранващия адаптер. Той не може да се сменя. Ако е повреден, адаптерът трябва да се изхвърли.
  12. Никога не използвайте адаптер или зареждащо устройство, което не е доставено с уреда.
  13. Винаги изключвайте и изваждайте захранващия адаптер от контакта след приключване на зареждането.
  14. Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 10°C и 35°C.
- 
- 

- 
15. Винаги съхранявайте уреда на сухо и проветриво място, по възможност в оригиналната му опаковка или в сух и проветрив шкаф.
  16. Ако сте решили повече да не използвате уреда, Ви предлагаме да го извадите от употреба, като отрежете захранващия кабел, след като сте вече сте извадили щепсела от контакта. Освен това Ви препоръчваме да обезопасите всички потенциално опасни части на уреда, и в частност да предпазите децата, които могат да се изкушат да си играят с него.
  17. От хигиенична гледна точка, този уред трябва да се използва само от един човек.
  18. Уредът е предназначен за отстраняване и подстригване на частите от тялото под врата. Не използвайте уреда за отстраняване на косми по лицето.
- 

### **Предупреждение:**

**Този уред може да бъде използван в банята или под душа само в режим на захранване с (презареждаема) батерия.**

**Никога не използвайте захранване от мрежата в банята, под душа, близо до вода или други течности. Никога не потапяйте уреда или адаптера във вода или друга течност.**

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И АКЕСОАРИТЕ

Моля направете справка с [Фиг. А] раздела със снимки, за да проверите оборудването, доставено с Вашия уред

Всички позиции могат да бъдат намерени в опаковката.

- 1 Бутон за включване/изключване
- 2 Индикатор за зареждане
- 3 Стойка за зареждане
- 4 Гребен 1,5mm
- 5 Гребен 2,5mm
- 6 Фолирана приставка за бръснене
- 7 Триммер
- 8 Четчица за почистване
- 9 Смазващо олио
- 10 Захранващ адаптер

### ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА:

Заредете уреда 10 часа преди да го използвате за първи път. Напълно зареденият уред може да подстригва безжично до 50 минути.

- Уверете се, че машинката за бръснене е изключена и напълно суха преди зареждане
- Ръцете Ви трябва винаги да са чисти и сухи преди боравене със захранващия адаптер (10) и контакта

- Включете захранващия адаптер (10) в подходящ контакт и свържете захранващия проводник към конектора за зареждане, разположен на задния капак на стойката за зареждане (3) **[Фиг. В1]**
- Поставете машинката за бръснене в стойката за зареждане (3) **[Фиг. В2]**. Индикаторът за зареждане (2) ще светне **[Фиг. В3]**
- Индикаторът за зареждане (2) не изгасва, нито си сменя цвета, когато уредът се зареди напълно
- Не дръжте захранващият адаптер (10) включен в контакта постоянно. Винаги изключвайте и изваждайте захранващия адаптер (10) приключване на зареждането
- Редовно проверявайте адаптера (10) за повреди, особено кабела, контакта и корпуса; ако захранващият адаптер (10) е повреден, той не трябва да се използва, докато не се поправи
- Не навивайте захранващия кабел около захранващия адаптер (10); омотайте го леко без да го стягате

За да запазите живота на батерията на Вашата машинка за бръснене:

- Не го зареждайте всеки ден. Зареждайте уреда само когато батериите за изтощени докрай
- Не зареждайте уреда за повече от препоръчаното време. Презареждането ще намали живота на акумулаторните батерии
- Напълно разреждайте батериите на всеки шест месеца и след това зареждайте за 10 часа
- Ако няма да ползвате продукта за дълъг период от време, той трябва да се зареди за 10 часа преди да се остави за съхранение

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Бързото запознаване с начина на работа на машинката за бръснене ще Ви помогне да боравите правилно с него
- Първият път бавно бръснете чувствителните зони на кожата Ви, тъй като кожата Ви се нуждае от време, за да свикне с процедурата
- Можете да използвате машинката за бръснене за отстраняване на влажни или сухи косми по всички части от тялото под врата
- Не използвайте уреда, ако остриетата са повредени или уредът не функционира правилно



**Този уред е подходящ за използване под душа.**

**Никога не потапяйте изцяло уреда във вода или друга течност.**

### БРЪСНЕНЕ

- Свалете гребена (4 или 5), покриваща фолираната приставка за бръснене (6) [Фиг. С1]
- Включете уреда като натиснете бутона за включване/изключване (1)
- Движете уреда бавно и внимателно по посока на растежа на косъма
- Упражнявайте лек натиск върху кожата, която е опъната
- Уверете се, че фолираната приставка за бръснене (6) е плътно прилепнала към кожата
- За по-гладко бръснене използвайте пяна или гел за бръснене

### ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Ако косъмът за подстригване е по-дълъг от 4 мм, първо трябва да го подстрижете, за да постигнете по-гладко бръснене.

- Изключете уреда като натиснете бутона за включване/изключване (1)
- С поставена фолирана приставка за бръснене (6) поставете гребена (4 или 5) на уреда [Фиг. С2]

- Включете уреда и започнете движение по посока, обратна на посоката на растеж на косъма, упражнявайки лек натиск върху кожата
- За постигане на по-добър резултат използвайте гребените (4 или 5) единствено на сух косъм

## ПОДСТРИГВАНЕ

Използвайте тримера (7), за да оформите прецизни линии и контури.

- Изключете уреда и свалете фолираната приставка за бръснене (6) от уреда **[Фиг. D1]**
- Поставете тримера (7)
- Включете уреда и използвайте бавни и контролирани движения

## ПОДДРЪЖКА



### ВНИМАНИЕ!

Преди почистване и смяна на приспособленията, изключете уреда!

Винаги почиствайте уреда, преди да го приберете за съхранение. Преди всяка употреба винаги отстранявайте натрупалите се косми.

- Изключете уреда като натиснете бутона за включване/ изключване (1)
- Свалете гребена (4 или 5) от уреда **[Фиг. C1]**
- Свалете фолираната приставка за бръснене (6) от уреда **[Фиг. D1]**
- Почистете уреда отвътре с четчицата за почистване (8) **[Фиг. D2]**
- Ако е необходимо, уредът и приставките могат да се почистят под течаща вода **[Фиг. D3]**
- Преди да почистите, използвате повторно или оставите уреда на съхранение уверете се, че всички почистени с мокра кърпа елементи са напълно сухи!

Важно е поне веднъж месечно да смазвате режещите елементи. На равни интервали от време капвайте смазващо олио (9) във фолираната приставка за бръснене (6) или тримера (7).

- Не използвайте абразивни гъби или течности като алкохол или бензин, за да почистите уреда
- За ножовете използвайте само предоставеното смазочно масло или машинно масло за шевна машина
- Не потапяйте уреда във вода, тъй като това ще доведе до неговото повреждане

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Ni-MH

Този продукт съдържа Ni-MH акумулаторна батерия.



За да помогнете в опазването на околната среда, не изхвърляйте уреда, а го предайте в официалните центрове за събиране на ненужни уреди.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не изхвърляйте батериите в битовите отпадъци: те трябва да се изхвърлят отделно.

Изхвърляйте батериите в специалните центрове. Свалете батериите от уреда.

За повече информация относно изхвърлянето, моля обърнете се към Вашия оторизиран дилър или местните власти.

Изключете уреда от контакта и го оставете да работи, докато спре напълно.

За да разглобите уреда [Фиг. Е]:

- Демонтирайте горната част на уреда с отвертка
- Развийте трите болта, за да свалите горния капак
- Развийте деветте болта около вътрешното тяло
- Свалете панела, за да откриете батериите
- Свалете батериите
- **Не свързвайте уреда обратно към захранващия контакт след като батериите са свалени**



## СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Този уред е проектиран и изработен съобразно най-строгите стандарти. Няма части, които потребителят да сервизира сам. Ако, поради неочаквано събитие, уредът спре да работи, следвайте следните стъпки:

- Проверете дали има захранване
- Проверете дали инструкциите за работа са спазвани

В случай, че уредът все още не работи, на разположение е производствена гаранция за уреда. Подробности могат да бъдат намерени на предоставената гаранционна карта. Ако захранващия кабел е бил повреден, уредът трябва да се върне на производителя за смяна, която са избегне опасностите (моля вижте предоставената листовка относно гаранцията). Не се опитвайте сами да ремонтирате захранващия кабел.



**IMETEC**

[www.imetec.it](http://www.imetec.it)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



## TESTBOROTVA HASZNÁLATI UTASÍTÁS

*Tisztelt Vásárlónk!*

*Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja a készülék minőségét és megbízhatóságát, melynek kifejlesztése és gyártása során a vásárlói elégedettség mindig is a középpontban állt.*

*A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.*



### **FIGYELEM!**

**Utasítások és információ a biztonságos használathoz**




**Figyelmesen olvassa el a következő utasításokat és figyelmeztetéseket, és őrizze meg őket későbbi használatra a termék teljes élettartama alatt. Ez a kézikönyv fontos utasításokat tartalmaz az üzemeltetésre és a telepítés, használat és karbantartás közbeni biztonságra vonatkozóan.**


## TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal		Oldal
Biztonsági utasítások	57-59	Az akkumulátor ártalmatlanítása	65
Általános utasítások	60-61	Szerviz és garancia	66
Használati utasítások	62-63	Képes rész	I-IV
Karbantartás	63-64		

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Kicsomagolás után ellenőrizze a készülék épségét és azt, hogy nem láthatók-e rajta a szállítás miatt keletkezett sérülések. Ha bármilyen kétsége van, akkor ne használja a készüléket és vigye el egy felhatalmazott IMETEC szervizközpontba.
2. A csomagolóanyag nem játék! A műanyag tasakokat tartsa távol csecsemőktől és kisgyermekektől, mert ezek fulladásveszélyt jelentenek.
3. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő értékek megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adattábla a készülék hátoldalán található.
4. Ne használjon adaptereket, elektromos szalagokat és/vagy hosszabbító kábeleket. Ha a dugasz nem illeszkedik az aljzatba, akkor képzett szerelővel cseréltesse ki az aljzatot egy megfelelő típusúra.
5. A készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték, azaz háztartásban használatos testborotvaként. Bármely más használat helytelennek tekintendő, és ezért veszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen vagy nem megfelelő célú használatból eredő károkért.
6. Ez a testborotva csak emberi szőrzet borotválására készült. Ne használja háziállatok szőrének, szintetikus műhaj vagy hajtoldatok vágására.
7. A készüléket csak a jelen kézikönyvben meghatározott célokra használja.

- 
8. Minden elektromos készülék használatakor be kell tartani bizonyos alapvető szabályokat. Ezek az alábbiak:
    - Soha ne érjen az elektromos adapterhez és a dugaszhoz vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal
    - Ügyeljen, hogy az elektromos adaptert, a dugaszt vagy a töltővezetéket ne érje víz
    - Ne tegye ki a készüléket és az elektromos adaptert az időjárás hatásainak (eső, nap stb.)
    - Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel és az adapterrel
  9. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket (a gyermekeket is beleértve), akik annak biztonságos működtetésére (akár mentális, fizikai, érzékszervi képességcsökkenés, tapasztalatlanság vagy akár hozzá nem értés miatt) nem képesek, illetve csak egy felelős személy felügyelete mellett használják azt.
  10. A készülék tisztítása vagy szervizelése, illetve a tartozékok cseréje előtt a készülék kapcsolóját OFF (KI) helyzetbe kell állítani.
  11. Ne próbálja kicserélni az adapter csatlakozósinórját. Az nem cserélhető. Ha sérült, akkor az adaptert le kell selejtezni.
  12. Ne használjon olyan adaptert, töltőegységet vagy tartozékot, amelyet nem a készülékhez mellékeltek.
  13. Töltés után a készüléket mindig kapcsolja ki és az elektromos adaptert mindig húzza ki az aljzatból.
  14. A készüléket 10°C és 35°C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- 
- 

- 
15. A készüléket mindig száraz, hűvös helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában, vagy száraz és hűvös szekrényben.
  16. Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább a készüléket, akkor tegye azt használhatatlanná a csatlakozósinór elvágásával, miután kihúzta azt az elektromos aljzatból. Szintén ajánlatos ártalmatlanítani a potenciálisan veszélyes alkatrészeket, különösen a gyermekek érdekében, akiket játéokra csábíthat.
  17. Higiéniai okokból ezt a készüléket lehetőleg csak egyetlen személy használja.
  18. Ez a készülék csak a nyak alatti testrészek szőrzetének eltávolítására és nyírására készült. Ne használja az arcszőrzet borotválásához.



### **Figyelem!**

**Ezt a készüléket fürdőszobában vagy zuhanyzóban csak (újratölthető) akkumulátorral működtetve szabad használni.**

**Soha ne használja a tápegységet fürdőszobában, zuhanyzóban, víz vagy más folyadék közelében.**

**Soha ne merítse a készüléket vagy az adaptert vízbe vagy más folyadékba.**



# ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

## A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK MEGNEVEZÉSE

A képes részben található [A ábra] segítségével ellenőrizze a készülékkel szállított felszerelés teljességét

Minden ábra a borító belső oldalain található.

- 1 Be/Ki kapcsoló
- 2 Töltésjelző lámpa
- 3 Töltőállvány
- 4 Fésű 1,5mm
- 5 Fésű 2,5mm
- 6 Borotvafólia
- 7 Trimmelőkés
- 8 Tisztítókefe
- 9 Vágókésolaj
- 10 Elektromos adapter

## A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE:

Az első használat előtt 10 órán át töltsé a készüléket. A teljesen feltöltött készülék vezeték nélkül max. 50 percig használható borotválásra.

- Ügyeljen, hogy a borotva töltés előtt legyen kikapcsolt és teljesen száraz állapotban
- Mindig ügyeljen arra hogy tiszta és száraz kézzel nyúljon az elektromos adapterhez (10) és dugaszhoz

- Csatlakoztassa az adaptert (10) egy megfelelő áramforráshoz, a töltővezetéket pedig csatlakoztassa a töltő aljzathoz, amely a töltőállvány (3) hátsó oldalán található **[B1 ábra]**
- Helyezze a testborotvát a töltőállványra (3) **[B2 ábra]**. A töltésjelző lámpa (2) kigyullad **[B3 ábra]**
- A töltésjelző lámpa (2) nem alszik ki vagy nem vált színt, ha a készülék teljesen feltöltődött
- Ne tartsa az adaptert (10) folyamatosan a fali aljzathoz csatlakoztatva. Az elektromos adaptert (10) töltés után mindig kapcsolja ki és húzza ki az aljzathoz
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések az adapteren (10), különösen a kábelben, a dugaszon és a foglalatban; ha az adapter (10) sérült, javításig nem szabadhasználni
- Ne csavarja a tápkábelt az adapter (10) köré; inkább lazán hajtsa össze úgy, hogy ne törjön meg

A testborotva akkumulátor-élettartamának megőrzéséhez:

- Ne töltse újra naponta. Csak akkor töltse fel, ha az akkumulátorok kimerültek
- Ne töltse az akkumulátort az ajánlottnál hosszabb ideig. A túltöltés csökkenti az akkumulátorok élettartamát
- Hat hónaponként teljesen merítse le az akkumulátorokat, majd töltse 10 órán át
- Ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor tárolás előtt 10 órán át tölteni kell

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- A testborotva használatában gyorsan megszerzett tapasztalat segít majd a simább borotválásban
- Ne sajnálja az időt a bőr kényesebb részeinek első borotválásakor, mert a bőrnek időre van szüksége ahhoz, hogy hozzászokjon az eljáráshoz
- A testborotva használható nedves vagy száraz szőrzet borotválására a nyak alatti valamennyi testrészen
- Ha a kések sérültek vagy a készülék nem megfelelően működik, ne használja



**A készülék zuhanyzóban való használatra alkalmas.**

**Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.**

### BOROTVÁLÁS

- Vegye le a borotvafóliát (6) takaró fésűt (4 vagy 5) **[C1 ábra]**
- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki kapcsoló (1) megnyomásával
- Lassan és egyenletesen mozgassa a borotvát a szőrnövekedés irányával ellentétesen
- A készüléket kissé nyomja a bőrére, és ügyeljen, hogy bőre mindig feszes legyen
- Ügyeljen, hogy a borotvafólia (6) mindig teljesen érintkezzen a bőrrrel
- Az egyenletesebb borotválás érdekében használjon borotvahabot vagy borotvagélt, ha a készüléket zuhanyzóban használja

### HASZNOS TANÁCSOK

Ha az eltávolítandó szőrzet 4 mm-nél hosszabb, akkor a simább borotváláshoz előbb le kell vágni a hosszából.

- Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki kapcsoló (1) megnyomásával
- Amikor a borotvafólia (6) a helyén van, nyomjon egy fésűt (4 vagy 5) a készülékre **[C2 ábra]**



- Kapcsolja be a készüléket, és mozgassa a szőrzet növekedési irányával ellentétesen, és közben kissé nyomja rá a bőrre
- A legjobb eredmény eléréséhez a fésűket (4 vagy 5) száraz szőrzeten használja

## VÁGÁS

Pontos vonalak és kontúrok kialakításához használja a trimmelőkés (7).

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a borotvafóliát (6) a készülékből **[D1 ábra]**
- Helyezze be a trimmelőkés (7)
- Kapcsolja be a készüléket, és a trimmelést lassú, ellenőrzött mozdulatokkal végezze

## KARBANTARTÁS



### FIGYELEM!

**Tisztítás és a tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket!**

Tárolás előtt mindig tisztítsa meg. A maradék szőrzet minden használat után el kell távolítani a készülékből.

- Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki kapcsoló (1) megnyomásával
- Húzza ki a fésűt (4 vagy 5) a készülékből **[C1 ábra]**
- Húzza ki a borotvafóliát (6) a készülékből **[D1 ábra]**
- Tisztítsa meg a készülék belsejét a mellékelt tisztítókefével (8) **[D2 ábra]**
- Szükség esetén a készüléket és tartozékait folyó vízben le lehet mosni **[D3 ábra]**
- Ügyeljen, hogy a nedves ruhával tisztított összes alkatrész teljesen száraz legyen töltés, ismételt használat vagy tárolás előtt

Fontos a kések kenését havonta legalább egyszer elvégezni. Rendszeres időközönként tegyen egy csepp kenőolajat (9) a borotvafóliára (6) vagy a trimmelőkés (7).

- Ne használjon csiszoló hatású ipari tisztítóeszközöket vagy folyadékokat, például alkoholt, petróleumot a készülék tisztításához
- Csak a mellékelt könnyű olajat varrógépolajat használjon a kések kenéséhez
- Ne merítse vízbe a készüléket, mert károsodás történhet

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Ni-MH

Ez a termék újratölthető Ni-MH akkumulátorokat tartalmaz.



A környezet védelme érdekében ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem vigye hivatalos begyűjtőhelyre.

## AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA



### FIGYELEM!

Ne kezelje az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt: ezeket elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Vigye az akkumulátorokat speciális gyűjtőhelyre. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információkért forduljon specializálódott forgalmazóhoz vagy a helyi hatósághoz.

Válassa le a készüléket a fail csatlakozóról és hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort.

Szétszerelés **[E ábra]**:

- Egy csavarhúzóval vegye le a felső lapot a készülékről
- Csavarozza ki a hátom csavart a felső borító eltávolításához
- Csavarozza ki a belső burkolatot körülvevő kilenc csavart
- Vegye le a PCB-lapot az akkumulátorok eléréséhez
- Vegye ki az akkumulátorokat
- **Ne csatlakoztassa újra a készüléket az aljzathoz az akkumulátor eltávolítása után**

## SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készüléket a legmagasabb szintű szabványok szerint tervezték és gyártották. Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ha véletlenül a készülék nem működne, kövesse az alábbi eljárást:

- Ellenőrizze, hogy van-e áram
- Ellenőrizze, hogy a használati utasítás előírásait betartották-e

Ha a készülék továbbra sem működik, a gyártó garanciája lép érvénybe a készülékre vonatkozóan. Ennek részletei a garanciajegyen olvashatók. Ha a tápkábel megsérült, a készüléket vigye vissza a gyártóhoz kicserélésre a veszélyhelyzet elkerülése érdekében (lásd a mellékelt garanciajegyet). Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket.



**IMETEC**

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



# UŽIVATELSKÝ NÁVOD PRO TĚLOVÝ HOLICÍ STROJEK

Milý zákazníku,

IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku. Jsme přesvědčeni, že oceníte kvalitu a spolehlivost tohoto spotřebiče, vyvinutého a vyrobeného s ohledem na spokojenost zákazníků.

Tento návod k obsluze byl vytvořen na základě Evropské normy EN 62079.



## DŮLEŽITÉ!

Pokyny a upozornění pro bezpečné použití



Pečlivě si přečtěte informace a upozornění v tomto návodu a uchovejte je pro pozdější použití po celou dobu životnosti výrobku. Obsahují důležité pokyny týkající se používání a bezpečnosti během zapojování výrobku, jeho používání a údržby.


## OBSAH

	Strana		Strana
Bezpečnostní pokyny	68-70	Likvidace baterie	76
Obecné pokyny	71-72	Servis a záruka	77
Pokyny pro uživatele	73-74	Obrazová část	I-IV
Údržba	74-75		

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Po rozbalení se ujistěte, že je spotřebič nepoškozený a nevykazuje žádné známky poškození po přepravě. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a předejte jej autorizovanému servisnímu středisku IMETEC.
2. Obaly nejsou hračka! Plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí, protože by se mohly udusit.
3. Před zapojením spotřebiče zkontrolujte typový štítek, zda specifikace odpovídají síťovému napětí. Štítek je umístěn na zadním krytu spotřebiče.
4. Nepoužívejte adaptéry, rozbočovací zásuvky a/nebo prodlužovací kabely. Jestliže zástrčka spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte si zásuvku vyměnit způsobilým technikem.
5. Tento spotřebič smí být používán pouze pro účel, pro něž byl navržen, tj. jako tělový holicí strojek na vlasy pro použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití bude považováno za nevhodné, a tedy nebezpečné. Výrobce není zodpovědný za jakékoli škody v důsledku nesprávného použití.
6. Tento tělový holicí strojek je navržen pouze ke střihání lidských vlasů. Nepoužívejte jej na zvířata, umělé paruky a příčesky.
7. Nepoužívejte tento spotřebič pro žádný jiný účel, než který pokrývá tento návod.

- 
8. Používání jakéhokoli elektrického spotřebiče implikuje dodržování některých základních pravidel. Zejména:
    - Nikdy se nedotýkejte napájecího adaptéru nebo zástrčky, pokud jsou vaše ruce nebo nohy mokré
    - Nikdy nenechte vodu přijít do kontaktu s napájecím adaptérem, zástrčkou nebo kabelem nabíječky
    - Nevystavujte spotřebič a napájecí adaptér povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.)
    - Nenechte děti, aby si hrály se spotřebičem nebo adaptérem
  9. Nedovolte, aby spotřebič používal někdo (včetně dětí), kdo není schopný bezpečně spotřebič používat (z důvodu duševního, fyzického nebo smyslového poškození, nezkušenosti nebo nezpůsobilosti), bez pečlivého dozoru nebo pomoci způsobilé osoby.
  10. Před čištěním, opravou nebo výměnou spotřebiče se ujistěte, že je spínač na spotřebiči v poloze OFF (vypnuto).
  11. Nepokoušejte se vyměnit napájecí kabel napájecího adaptéru. Jeho výměna není možná. Pokud je poškozen, měl by být adaptér zlikvidován.
  12. Nikdy nepoužívejte adaptér, nabíječku nebo příslušenství, které nebylo dodáno se spotřebičem.
  13. Po nabití vždy vypněte a vypojte napájecí adaptér ze zásuvky.
  14. Spotřebič používejte, nabíjejte a skladujte při teplotě od 10°C do 35°C.
- 


- 
15. Vždy ověřte, že je spotřebič uložen na suchém místě, pokud možno v původním obalu nebo v chladné a suché skříni.
  16. Pokud se rozhodnete nadále spotřebič nepoužívat, doporučujeme jej vyřadit z činnosti přestřížením síťového kabelu po vytažení ze zásuvky. Rovněž doporučujeme, aby byly všechny nebezpečné části spotřebiče odstraněny, zejména v případě, že by si s ním mohly hrát děti.
  17. Z hygienických důvodů by měla tento spotřebič používat jen jedna osoba.
  18. Tento spotřebič je určen pro holení a zastříhování částí těla níže pod krkem. Neholte si jím tvář.

### **Varování:**

**Tento spotřebič smí být v koupelně nebo ve sprše používán pouze při napájení baterií (akumulátorem).**

**V koupelně, ve sprše nebo v blízkosti vody nikdy nepoužívejte spotřebič zapojený do zásuvky.**

**Nikdy neponořujte spotřebič ani adaptér do vody nebo jakékoli kapaliny.**





# OBECNÉ POKYNY

## POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ke kontrole příslušenství dodaného spolu se spotřebičem se podívejte na **[Obr. A]** v obrázkové části.

Všechny obrázky jsou na vnitřní straně obalu.

- 1 Vypínač
- 2 Kontrolka nabíjení
- 3 Nabíjecí stojan
- 4 Hřeben 1,5mm
- 5 Hřeben 2,5mm
- 6 Holicí planžeta
- 7 Zastříhovací čepel
- 8 Čisticí kartáček
- 9 Mazací olej na čepelky
- 10 Napájecí adaptér

## NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE:

Před prvním použitím spotřebič nabíjejte 10 hodin. Plně nabitý spotřebič vydrží pracovat bez dobití až 50 minut.

- Před nabíjením se ujistěte, že je tělový holicí strojek vypnutý a zcela suchý
- Před zacházením s napájecím adaptérem (10) a zástrčkou se vždy ujistěte, že máte suché a čisté ruce



- Zapojte adaptér (10) do vhodné zásuvky a připojte kabel nabíječky k nabíjecímu konektoru umístěnému na zadním krytu nabíjecího stojanu (3) **[Obr. B1]**
- Místo pro holicí strojek na nabíjecím stojanu (3) **[Obr. B2]**. Kontrolka nabíjení (2) se rozsvítí **[Obr. B3]**
- Kontrolka nabíjení (2) zhasne nebo změní barvu, když je spotřebič plně dobýtý
- Neoponechávejte napájecí adaptér (10) trvale zastrčený do zásuvky. Po nabití vždy adaptér (10) vypněte a vypojte ze zásuvky
- Pravidelně kontrolujte napájecí adaptér (10), zda není poškozený, zejména kabel, zástrčku a pouzdro. Pokud zjistíte poškození adaptéru (10) nesmíte jej používat, dokud není opraven
- Neomotávejte napájecí kabel okolo napájecího adaptéru (10); místo toho jej navíjejte volně bez lámání

Pro zachování dlouhé životnosti baterie tělového holicího strojku:

- Nedobíjete ji denně. Dobíjete ji pouze, když je baterie vybitá
- Nenabíjete jednotku déle, než je doporučená doba. Přebíjení snižuje životnost nabíjecích baterií
- Každých 6 měsíců plně vybijte baterie a potom je dobíjete 10 hodin
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, musí být před uložením 10 hodin dobíjen



## POKYNY PRO UŽIVATELE

- Rychlé osvojení používání tělového holicího strojek vám pomůže získat hladší oholení
- Při prvním holení citlivých oblastí kůže nespěchejte, protože vaše kůže bude potřebovat čas pro přizpůsobení se postupu
- Můžete používat tělový holicí strojek při holení na sucho i na mokro všech částí těla pod úrovní krku
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je porouchaný nebo jsou čepelky poškozeny



**Tento spotřebič je vhodné používat ve sprše.**

**Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.**

### HOLENÍ

- Vyjměte hřeben (4 nebo 5) kryjící holicí planžetu **[Obr. C1]**
- Zapněte spotřebič vypínačem (1)
- Pomalu a hladce posunujte strojek proti směru růstu
- Cvičně lehce tlačte na kůži a vždy ji držte napnutou
- Ujistěte se, že je holicí planžeta (6) v plném kontaktu s kůží
- Pro hladší oholení si naneste na kůži pěnu na holení nebo sprchový gel, když používáte spotřebič ve sprše

### UŽITEČNÉ TIPY

Pokud si holíte chloupky delší než 4 mm, měli byste si je pro hladší oholení nejprve zastříhnout.

- Vypněte spotřebič vypínačem (1)
- S nasazenou holicí planžetou (6) zasuňte hřeben (4 nebo 5) do spotřebiče **[Obr. C2]**

- Zapněte spotřebič a pohybujte jím proti směru růstu chloupků, zatímco cvičně lehce napínáte kůži
- Pro nejlepší výsledky používejte zastříhovací hřebeny (4 nebo 5) pouze na suché vlasy

## ZASTŘIHOVÁNÍ

Použijte zastříhovací čepel (7) k přesnému zastříhování na okrajích.

- Vypněte spotřebič a vytáhněte holicí planžetu (6) ze spotřebiče **[Obr. D1]**
- Nasadte zastříhovací čepel (7)
- Zapněte spotřebič a použijte pomalé a přesné pohyby pro zastřížení

## ÚDRŽBA



### POZOR!

**Před čištěním nebo výměnou nástavců spotřebič vypněte!**

Před skladováním jej vždy vyčistěte. Před každým použitím spotřebiče se musí odstranit jakékoli zbytky chloupků.

- Vypněte spotřebič vypínačem (1).
- Vyjměte nástavec hřebene (4 nebo 5) ze spotřebiče **[Obr. C1]**
- Vytáhněte holicí planžetu (6) ze spotřebiče **[Obr. D1]**
- Vnitřek spotřebiče vyčistěte dodaným čistícím kartáčkem (8) **[Obr. D2]**
- Je-li to nutné, může být spotřebič a příslušenství umytý pod tekoucí vodou **[Obr. D3]**
- Před dobíjením, opětovným použitím nebo uložením se ujistěte, že jsou všechny součásti otřeny vlhkým hadříkem a zcela suché!

Je důležité, aby se čepelky promazávaly alespoň jednou měsíčně. V pravidelných intervalech nanášejte kapku mazacího oleje (9) na holicí planžetu (6) nebo na zastříhovací čepel (7).

- Na čištění spotřebiče nepoužívejte drátěnky nebo kapaliny jako je alkohol nebo petrolej
- Na čepelky používejte pouze dodaný lehký mazací olej nebo olej na šicí stroje
- Spotřebič neponořujte do vody, protože by se poškodil

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Ni-MH

Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterie typu Ni-MH.



V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte spotřebič do komunálního odpadu a předejte je na určeném sběrném místě.

## LIKVIDACE BATERIE



### UPOZORNĚNÍ!

**Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu: musí být zneškodněny samostatně.**

Odevzdejte je na určeném sběrném místě. Vyjměte je ze spotřebiče.

Informace o likvidaci vám poskytne specializovaný prodejce nebo místní orgány.

Vypojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej zapnutý, dokud nepřestane fungovat.

Demontáž **[Obr. E]**:

- Šroubovákem odšroubujte horní kryt spotřebiče
- Pro odstranění horního krytu odšroubujte 3 šrouby
- Odšroubujte 9 šroubů okolo vnitřního pouzdra
- Vyjměte desku PCB pro odkrytí baterií
- Vyjměte baterie
- **Po odstranění baterií spotřebič znovu do zásuvky nezapojte**

## SERVIS A ZÁRUKA

Tento spotřebič je konstruován a vyráběn podle nejvyšších standardů. Uvnitř nejsou žádné součásti, jejichž opravu by mohl provést uživatel. Pokud přestane fungovat, postupujte podle následujících kroků:

- Zkontrolujte, zda funguje síťová zásuvka
- Zkontrolujte, zda byly dodrženy všechny pokyny pro používání

Pokud spotřebič přesto nezačne fungovat, vztahuje se na něj záruka výrobce. Podrobnosti můžete nalézt v přiloženém záručním listě. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být spotřebič vrácen k výměně výrobci, aby se vyloučilo nebezpečí (viz přiložené záruční informace). Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat.



**IMETEC**

[www.imetec.it](http://www.imetec.it)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



## NÁVOD NA POUŽITIE PRE TELOVÝ HOLIACI STROJČEK

Vážený zákazník,

v mene spoločnosti IMETEC vám ďakujeme za nákup nášho produktu. Sme presvedčení, že si oceníte kvalitu a spoľahlivosť tohto zariadenia, ktoré bolo vyvinuté a vyrobené so zreteľom na spokojnosť zákazníka.

Tieto prevádzkové pokyny boli zostavené v zmysle európskej normy EN 62079.



### DÔLEŽITÉ!

Pokyny a informácie pre bezpečné používanie

Dôkladne si prečítajte pokyny a upozornenia v tejto príručke a uschovajte ju pre nahliadnutie v budúcnosti počas celej doby používania produktu. Príručka poskytuje dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a bezpečnosti pri inštalácii, používaní a údržbe produktu.




### OBSAH

	Strana		Strana
Bezpečnostné Pokyny	78-81	Likvidácia Batérie	87
Všeobecné Pokyny	82-83	Servis a Záruka	88
Pokyny pre Používateľa	84-85	Obrázková Príloha	I-IV
Údržba	85-86		



## BEZPEČNOSNÉ POKYNY

1. Po vybalení sa uistite, že zariadenie je funkčné a nie sú na ňom žiadne viditeľné známky poškodenia následkom transportu. V prípade akýchkoľvek pochybností zariadenie nepoužívajte a odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisného strediska IMETEC.
2. Obaly nie sú vhodné ako hračka! Dávajte pozor, by sa plastové vrecká nedostali do rúk bábätiok a malých detí, pretože by sa mohli udusiť.
3. Pred pripojením zariadenia overte, že údaje na štítku zodpovedajú parametrom vášho elektrického napájania. Štítok je umiestnený na zadnom kryte zariadenia.
4. Nepoužívajte adaptéry, predlžovacie prívody a/alebo predlžovacie káble. Ak má zástrčka iný tvar ako zásuvka, potom požiadajte kvalifikovaného technika, aby vám vymenil zásuvku.
5. Toto zariadenie sa smie používať iba na účel pre ktorý bolo navrhnuté, to znamená ako telový holiaci strojček pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a tým aj nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.
6. Tento telový holiaci strojček je určený iba na strihanie ľudských chlupov. Nepoužívajte ho na strihanie domácich miláčikov, syntetických parochní a príčeskov.
7. Nepoužívajte zariadenie na iné účely ako je uvedené v tejto príručke.

- 
8. Pri používaní akéhokoľvek elektrického zariadenia je nutné dodržiavať niekoľko základných zásad. Konkrétne:
    - Nikdy sa nedotýkajte adaptéra a konektora, keď máte mokré alebo vlhké ruky či nohy
    - Nikdy nedovoľte, aby sa voda dostala do kontaktu s adaptérom, konektorom alebo kábel nabíjačky
    - Nenechávajte zariadenie a adaptér vystavené poveternostným účinkom (dážď, slnko a pod.)
    - Zariadenie a adaptér nie sú vhodné ako hračka pre deti
  9. Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby (vrátane detí), ktoré nie sú v stave bezpečne používať zariadenie (v dôsledku telesného, duševného alebo senzorického postihnutia, nedostatku skúseností alebo nespôsobilosti) a ak áno, tak len pod prísny dohľadom alebo vedením zodpovednej osoby.
  10. Pred vyčistením alebo servisným zásahom musíte prepnúť spínač zariadenia do polohy OFF (vypnuté).
  11. Nepokúšajte sa vymeniť napájací kábel adaptéra. Nie je to možné. V prípade poškodenie je nutné adaptér likvidovať.
  12. Používajte vždy iba adaptér, nabíjaciu jednotku alebo príslušenstvo, ktoré boli dodané so zariadením.
  13. Po použití alebo nabití vždy zariadenie vypnite a odpojte zo zásuvky.
  14. Používajte a skladujte zariadenie pri teplote vzduchu od 10°C do 35°C.
- 
- 



15. Uistite sa, že zariadenie je uskladnené na suchom mieste, prednostne v pôvodnom obale alebo na chladnom a suchom mieste v skrini.
16. Ak sa rozhodnete zariadenie vyhodit', potom odporúčame po vytiahnutí z elektrickej zásuvky znefunkčniť zariadenie odstrihnutím napájacieho kábla. Odporúčame tiež zneškodniť akékoľvek potenciálne nebezpečné časti zariadenia, najmä s ohľadom na deti, ktoré by mohli byť v pokušení použiť ich ako hračku.
17. Z hygienických dôvodov by zariadenie nemala používať viac ako jedna osoba.
18. Toto zariadenie je určené iba pre holenie a strihanie na častiach tela od krku nadol. Nepoužívajte ho na holenie tváre.

### **Výstraha:**

**Toto zariadenie je dovolené používať v kúpeľni alebo sprche iba s batériovým napájaním (nabíjateľné). Nepoužívajte zariadenie pripojené do zásuvky v kúpeľni, sprche, v blízkosti vody alebo inej kvapaliny. Zariadenie alebo adaptér nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.**



# VŠEOBECNÉ POKYNY

## OPIS ZARIADENIA A PRÍSLUŠENSTVA

Pomocou obrázku **[Obr. A]** v obrázkovej prílohe si prosím overte, či boli dodané všetky časti zariadenia

Všetky obrázky sú uvedené na vnútorných stranách obálky.

- 1 Zapínač/vypínač
- 2 Indikácia nabíjania
- 3 Nabíjací stojan
- 4 Hrebeň 1,5mm
- 5 Hrebeň 2,5mm
- 6 Holiaca planžeta
- 7 Zastrihávacia čepeľ
- 8 Kefka na čistenie
- 9 Olej na mazanie čepele
- 10 Adaptér napájania

## NABÍJANIE ZARIADENIA:

Pred prvým použitím nabite zariadenie 10 hodín. Úplne nabité zariadenie umožňuje 50 minút strihania bez elektrického napájania.

- Pred nabíjaním sa uistite, že telový holiaci strojček je vypnutý a úplne vysušený
- Pred manipuláciou s adaptérom (10) a konektorom sa vždy uistite, že máte čisté a suché ruky

- Zapojte adaptér (10) do vhodnej elektrickej zásuvky a pripojte kábel nabíjačky do konektora nabíjačky, ktorý je umiestnený na zadnom kryte nabíjacieho stojana (3) **[Obr. B1]**
- Nasuňte holiaci strojček na nabíjací stojan (3) **[Obr. B2]**. Rozsvieti sa indikácia nabíjania (2) **[Obr. B3]**
- Po úplnom nabití indikácia nabíjania (2) nezhasne ani nezmení farbu
- Nenechávajte adaptér (10) stále pripojený k zásuvke. Po nabití vždy adaptér (10) vypnite a odpojte zo zásuvky
- Pravidelne kontrolujte, či adaptér (10) nie je poškodený, najmä elektrickú šnúru, zástrčku a kryt; ak je adaptér napájania (10) poškodený, potom sa nesmie používať dovtedy, kým nie je opravený
- Nenamotávajújte kábel okolo adaptéra (10); kábel voľne namotajte bez ohýbania

V záujme predĺženia životnosti batérie telového holiaceho strojčeka:

- Nenabíjajte zariadenie každý deň. Nabíjajte batériu až keď sa vybije
- Nenabíjajte jednotku dlhšie ako je odporučená doba. Prebytočné nabíjanie skracaie životnosť nabíjateľných batérií
- Každých šesť mesiacov je potrebné batériu úplne vybiť a nabiť 10 hodín
- Ak nebudete výrobok dlhšiu dobu používať, potom je potrebné, aby ste ju pred opätovným použitím 10 hodín nabili

## POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA

- Keď pomerne rýchlo nadobudnete zručnosť v používaní telového holiaceho strojčeka, povrch bude po holení hladší
- Pri prvom holení citlivých oblastí pokožky sa neponáhľajte, pretože koža si musí na holenie zvyknúť
- Telový holiaci strojček môžete použiť na holenie mokrých alebo suchých chlпов na všetkých častiach tela od krku nadol
- Nepoužívajte zariadenie, keď má poškodené čepele alebo keď je jednotka pokazená



**Toto zariadenie je vhodné pre použitie v sprche.**

**Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.**

### HOLENIE

- Odmontujte hrebeň (4 alebo 5), ktorý prikrýva holiacu planžetu (6) [Obr. C1]
- Stlačte zapínač/vypínač (1) zariadenia
- Pohybujte zariadenie pomaly a plynule proti smeru rastu vlasov na pokožke
- Jemne pritláčajte zariadenie k pokožke a udržiavajte kožu stále napnutú
- Dbajte na to, aby bola holiaca planžeta (6) tesne priložená k pokožke
- V záujme lepšieho výsledku holenia používajte zariadenie v sprche spolu s penou na holenie alebo s gélom na holenie

### UŽITOČNÉ TIPY

Ak holíte chlpy, ktoré sú dlhšie ako 4mm, potom ich v záujme lepšieho výsledku holenia najprv ostrihajte.

- Vypnite zariadenie stlačením zapínača/vypínača (1)
- Na nasadenú holiacu planžetu (6) nasuňte na zariadenie hrebeň (4 alebo 5) [Obr. C2]



- Zapnite zariadenie a pohybujte ním v protismere rastu vlasov, pričom jemne zatláčajte na pokožku
- Najlepšie výsledky dosiahnete, keď budete strihať so zastrihávacím hrebeňom (4 alebo 5) výlučne suché chlpy

## ZASTRIHÁVANIE

Zastrihávaciu čepeľ (7) používajte na vytvorenie presných línií a kontúr.

- Vypnite zariadenie a odmontujte z neho holiacu planžetu (6) **[Obr. D1]**
- Nasuňte zastrihávaciu čepeľ (7)
- Zapnite zariadenie a strihajte pomalými a dobre ovládanými pohybmi

## ÚDRŽBA



### POZOR!

**Pred čistením a výmenou príslušenstva vždy najprv vypnite zariadenie!**

Pred uskladnením zariadenie vždy očistite. Po každom použití musia byť zo zariadenia odstránené všetky zvyšky chlpov.

- Vypnite zariadenie stlačením zapínača/vypínača (1)
- Odmontujte zo zariadenia nastavtec s hrebeňom (4 alebo 5) **[Obr. C1]**
- Vytiahnite zo zariadenia holiacu planžetu (6) **[Obr. D1]**
- Vyčistite vnútro zariadenia s priloženou kefkou na čistenie (8) **[Obr. D2]**
- V prípade potreby je možné zariadenia a nastavce umyť pod tečúcou vodou **[Obr. D3]**
- Pred nabíjaním, opakovaným použitím alebo skladovaním sa uistite, že všetky diely po vytretí vlhkou handrou úplne vyschli!



Je dôležité, aby boli čepele aspoň raz mesačne namazané. V pravidelných intervaloch kvapnite na holiacu planžetu (6) alebo na zastrihávaciu čepeľ (7) mazací olej (9).

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo tekutiny ako napríklad alkohol alebo benzín
- Na mazanie čepeľí používajte iba pribalený ľahký olej alebo olej na šijacie stroje
- Neponárajte do vody, poškodíte tým zariadenie

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ni-MH

Zariadenie je vybavené nabíjateľnou Ni-MH batériou.



V záujme ochrany životného prostredia nelikvidujte zariadenie s domácim odpadom, ale odovzdajte ho do oficiálneho zberného strediska.



## LIKVIDÁCIA BATÉRIE



### VÝSTRAHA!

**Batérie nelikvidujte s domácim odpadom: musia byť likvidované osobitne.**

Likvidujte batériu v špecializovaných zberných strediskách. Vyberte batériu zo zariadenia.

Pokiaľ potrebujete ďalšie informácie o likvidácii, obráťte sa prosím na odborného predajcu alebo miestnu správu.

Odpojte zariadenie zo zásuvky a nechajte zariadenie spustené dovedy, kým sa úplne nezastaví.

### Demontáž [Obr. E]:

- Pomocou skrutkovača odmontujte horný kryt zariadenia
- Vyskrutkujte tri skrutky, aby ste mohli odmontovať horný kryt
- Vyskrutkujte deväť skrutiek na obvode vnútorného telesa
- Vytiahnite dosku s plošnými spojmi, aby ste sa dostali k batériám
- Vyberte batérie
- **Po vybratí batérií nepripájajte zariadenie opäť do zásuvky**

## SERVIS A ZÁRUKA

Toto zariadenie bolo vyrobené podľa najnovších štandardov. Neobsahuje časti, ktoré môže opraviť používateľ. Ak by za mimoriadnych okolností jednotka prestala pracovať, potom postupujte nasledovne:

- Skontrolujte, či je funkčné hlavné napájanie
- Skontrolujte, či boli dodržané všetky prevádzkové pokyny

Ak aj napriek tomu zariadenie nefunguje, výrobca poskytuje záruku na zariadenie. Podrobnosti nájdete v priloženom záručnom liste. Ak bol poškodený napájací kábel, zariadenie je potrebné vrátiť výrobcovi, aby ho v záujme bezpečnosti vymenil (všimnite si prosím priložený záručný list). Nepokúšajte sa sami opravovať zariadenie.



**IMETEC**

[www.imetec.it](http://www.imetec.it)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



## UPUTE ZA UPORABU BRIJAĆEG APARATA ZA TIJELO

Poštovani korisnici,  
Tvrtka IMETEC zahvaljuje Vam na kupnji ovog proizvoda.  
Uvjereni smo da ćete cijeniti kvalitetu i pouzdanost ovog uređaja, koji je konstruiran i proizveden za praktičnu uporabu.  
Ove upute za uporabu sastavljene su u skladu s europskom normom EN 62079.



### **VAŽNO!**

**Napuci i informacije za sigurnu uporabu**




**Pozorno pročitajte naputke i upozorenja u ovim uputama te ih sačuvajte za buduće potrebe tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda. U njima se nalaze važni napuci u vezi s uporabom i sigurnošću tijekom pripremanja, korištenja i održavanja proizvoda.**


## SADRŽAJ

	Stranica		Stranica
Sigurnosni napuci	90-92	Odlaganje baterije	98
Opći napuci	93-94	Servis i jamstvo	99
Napuci za korisnika	95-96	Slike	I-IV
Održavanje	96-97		

## SIGURNOSNI NAPUCI

1. Nakon raspakiranja provjerite je li uređaj neoštećen i da nema vidljivih znakova oštećenja od transporta. U slučaju sumnje ne koristite uređaj, nego ga odnesite ovlaštenom servisnom centru tvrtke IMETEC.
2. Ambalažni materijal nije igračka! Ne dozvolite da se novorođenčad i mala djeca igraju plastičnim vrećicama jer bi se mogla ugušiti.
3. Prije priključivanja uređaja provjerite odgovaraju li električni podaci na tipskoj pločici vrijednostima vaše električne mreže. Pločica se nalazi na stražnjem poklopcu uređaja.
4. Ne koristite pretvarače, višestruke utičnice ili produžne kabele. Ako utikač ne odgovara obliku utičnice, neka ovlašteni električar promijeni utičnicu.
5. Uređaj se mora koristiti samo u svrhu za koju je konstruiran, odnosno kao brijaći aparat za cijelo za uporabu u kućanstvu. Svi ostali oblici uporabe smatraju se nenamjenskim i stoga opasnim. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nenamjenskom ili neispravnom uporabom.
6. Ovaj brijaći aparat za tijelo namijenjen je za rezanje samo ljudskih dlaka. Ne koristite ga za kućne ljubimce, sintetičke perike i vlasulje.
7. Uređaj ne koristite za svrhe koje nisu navedene u ovim uputama.

- 
8. Uporabom električnih uređaja morate poštivati neka osnovna pravila. Konkretno:
    - Ne dodirujte strujni pretvarač i utikač mokrim ili vlažnim rukama ili stopalima
    - Ne dopustite da voda dođe u dodir sa strujnim pretvaračem, utikačem ili kablom za punjenje
    - Ne ostavljajte uređaj i strujni pretvarač izložene vremenskim uvjetima (kiši, suncu i sl.)
    - Nemojte dopustiti da se djeca igraju uređajem i pretvaračem
  9. Nemojte dopustiti da uređaj koriste osobe (uključujući djecu) koje ga ne mogu sigurno koristiti (zbog psihičkih, tjelesnih ili osjetilnih nedostataka, neiskustva ili nestručnosti), osim ako nisu pod strogim nadzorom odgovorne osobe ili uz njezinu pomoć.
  10. Prije čišćenja, popravljanja i izmjene nastavaka na uređaju, provjerite je li glavna sklopka uređaja u isključenom položaju.
  11. Nemojte pokušavati zamijeniti strujni kabel pretvarača. On se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, pretvarač se mora baciti.
  12. Ne koristite pretvarač, punjač ili pribor koji nije priložen uz uređaj.
  13. Uvijek isključite i iskopčajte strujni pretvarač iz strujne utičnice nakon punjenja.
  14. Uređaj koristite, punite i držite na temperaturi od 10°C do 35°C.
- 
- 

- 
15. Uređaj spremite na suho mjesto, po mogućnosti u originalnu ambalažu ili u hladan i suhi ormar.
  16. Ako više ne želite koristiti uređaj, preporučujemo da ga onesposobite tako da prerežete strujni kabel nakon što iskopčate utikač iz utičnice. Također preporučujemo da onesposobite sve opasne dijelove uređaja, osobito za djecu koja bi se njime mogla igrati.
  17. Uređaj bi iz higijenskih razloga trebala koristiti samo jedna osoba.
  18. Ovaj je uređan namijenjen samo za brijanje i rezanje dlaka s dijelova tijela ispod vrata. Nemojte ga koristiti za brijanje lica.

### **Upozorenje:**

**U kupaonici i pod tušem ovaj se uređaj mora koristiti isključivo na baterije.**

**Ne koristite električnu mrežu u kupaonici, pod tušem, u blizini vode ili drugih tekućina.**

**Ne uranjajte uređaj ili pretvarač u vodu i druge tekućine.**

# OPĆI NAPUCI

## OPIS UREĐAJA I PRIBORA

Na **[Slika A]** na stranici sa slikama pogledajte jeste li uz uređaj dobili sljedeći pribor.

Brojevi uz pribor nalaze se na unutarnjim preklopnim stranicama.

- 1 Glavna sklopka
- 2 Indikator punjenja
- 3 Postolje punjača
- 4 Češalj 1,5mm
- 5 Češalj 2,5mm
- 6 Brijaća glava
- 7 Nož trimera
- 8 Četkica za čišćenje
- 9 Ulje za podmazivanje noževa
- 10 Strujni pretvarač

## PUNJENJE UREĐAJA:

Napunite uređaj 10 sati prije prve uporabe. Potpuno napunjen uređaj može raditi bežično najviše 50 minuta.

- Prije punjenja provjerite je li brijaći aparat isključen i potpuno suh
- Prije rukovanja strujnim pretvaračem (10) i utikačem obvezno osušite ruke

- Ukopčajte strujni pretvarač (10) u prikladnu utičnicu i spojite kabel za punjenje u priključak kabela na stražnjoj strani postolja punjača (3) **[Slika B1]**
- Stavite brijaći aparat u postolje punjača (3) **[Slika B2]**. Svijetli indikator punjenja (2) **[Slika B3]**
- Indikator punjenja (2) ne gasi se i ne mijenja boju kada se uređaj potpuno napuni
- Nemojte ostaviti strujni pretvarač (10) cijelo vrijeme ukopčan u strujnu utičnicu. Nakon punjenja isključite i iskopčajte strujni pretvarač (10)
- Redovito provjeravajte postoje li oštećenja na strujnom pretvaraču (10), a osobito na kabelu, utikaču i kućištu. Ako se strujni pretvarač (10) ošteti, nemojte ga koristiti dok ga ne popravite
- Nemojte omatati kabel oko strujnog pretvarača (10) nego ga labavo zamotajte bez savijanja

Kako biste uštedjeli energiju baterije u brijaćem aparatu:

- Nemojte ga puniti svaki dan. Napunite ga kada se baterije istroše
- Nemojte puniti uređaj dulje nego od preporučenog vremena. Prepunjivanje smanjuje vijek trajanja punjivih baterija
- Do kraja iskoristite baterije svakih šest mjeseci, a zatim ga napunite 10 sati
- Ako proizvod nećete dulje vrijeme koristiti, napunite ga 10 sati prije spremanja



## NAPUCI ZA KORISNIKA

- Kratko vježbanje rada s brijaćim aparatom za tijelo omogućit će vam nježnije brijanje
- Pri prvom brijanju osjetljivih dijelova kože aparat koristite polagano jer se koža mora postupno prilagoditi cijelom postupku
- Brijajući aparat za tijelo koristite za brijanje vlažnih ili suhih dlaka na svim dijelovima tijela ispod vrata
- Nemojte ga koristiti ako se noževi oštete ili ako uređaj ne radi ispravno



**Ovaj uređaj može se koristiti pod tušem.**

**Ne uranjajte uređaj potpuno u vodu i druge tekućine.**

### BRIJANJE

- Skinite češalj (4 ili 5) koji pokriva brijaću glavu (6) **[Slika C1]**
- Uključite uređaj pritiskom glavne sklopke (1)
- Polagano i nježno pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlaka
- Lagano ga pritisnite uz kožu i uvijek držite kožu zategnutom
- Brijaća glava (6) mora potpuno dodirivati kožu
- Nježnije brijanje postići ćete nanošenjem pjene za brijanje ili pjene za kupanje na kožu, ako uređaj koristite pod tušem

### KORISNI SAVJETI

Ako su dlake koje želite obrisati dulje od 4 mm, prvo ih odrežite kako bi brijanje bilo nježnije.

- Isključite uređaj pritiskom glavne sklopke (1)
- Kada je brijaća glava (6) postavljena, stavite češalj (4 ili 5) na uređaj **[Slika C2]**

- Uključite uređaj i pomičite ga u smjeru suprotnom od rasta dlaka, istodobno ga lagano pritiskajući uz kožu
- Najbolji učinci češljeva trimera (4 ili 5) postižu se samo sa suhom kosom

## UPORABA TRIMERA

Nož trimera (7) koristite za precizno rezanje linija i kontura.

- Isključite uređaj i izvucite brijaću glavu (6) iz uređaja **[Slika D1]**
- Utaknite nož trimera (7)
- Uključite uređaj i režite polaganim, dobro kontroliranim pokretima

## ODRŽAVANJE



### OPREZ!

Isključite uređaj prije čišćenja i promjene nastavaka.

Uređaj očistite prije spremanja. Nakon svake uporabe uklonite dlake iz uređaja.

- Isključite uređaj pritiskom glavne sklopke (1)
- Izvucite nastavak češlja (4 ili 5) iz uređaja **[Slika C1]**
- Izvucite brijaću glavu (6) iz uređaja **[Slika D1]**
- Očistite unutrašnjost uređaja priloženom četkicom za čišćenje (8) **[Slika D2]**
- Ako je potrebno, uređaj i nastavke možete oprati pod tekućom vodom **[Slika D3]**
- Prije punjenja, ponovne uporabe ili spremanja provjerite jesu li se osušili svi dijelovi koje ste obrisali vlažnom krpom

Vrlo je važno podmazivati noževe najmanje jedanput mjesečno. U redovnim razmacima nanosite ulje za podmazivanje noževa (9) na briaću glavu (6) ili na nož trimera (7).

- Za čišćenje uređaja ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje ili tekućine kao što je alkohol ili benzin
- Za noževe koristite samo priloženo mazivo ulje ili ulje za šivaće strojeve
- Ne uranjajte uređaj u vodu jer će se oštetiti

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Ni-MH

Ovaj proizvod koristi punjivu Ni-MH bateriju.



Radi zaštite okoliša ne odlažite uređaj u komunalni otpad, već ga odnesite na propisano sabirno mjesto.

## ODLAGANJE BATERIJE



### UPOZORENJE!

**Ne odlažite baterije u komunalni otpad: morate ih zasebno zbrinuti.**

Odnosite baterije na propisano sabirno mjesto. Izvadite baterije iz uređaja.

Informacije o odlaganju možete doznati od ovlaštenog trgovca ili nadležnog lokalnog tijela.

Iskopčajte uređaj iz strujne utičnice i ostavite ga neka radi dok se potpuno ne zaustavi.

Rastavljanje **[Slika E]**:

- Odvijačem odvojite vanjsku masku uređaja
- Odvijte tri vijka kako biste skinuli vanjsku masku
- Odvijte devet vijaka oko unutarnjeg kućišta
- Izvadite elektroničku pločicu kako biste došli do baterija
- Izvadite baterije
- **Nemojte ponovno priključivati uređaj u strujnu utičnicu nakon vađenja baterija**

## SERVIS I JAMSTVO

Ovaj je uređaj konstruiran i proizveden prema najvišim standardima. Ne sadržava dijelove koje korisnik može sam popraviti. Ako u rijetkim okolnostima uređaj ne funkcionira, učinite sljedeće:

- Provjerite je li strujna utičnica ispravna
- Provjerite jeste li se pridržavali uputa za uporabu

U slučaju da uređaj ni dalje ne radi, uz ovaj uređaj dobili ste jamstvo proizvođača. Pojednosti pogledajte na priloženom jamstvenom listu. Ako se ošteti strujni kabel, uređaj se mora vratiti proizvođaču na zamjenu radi sprječavanja nezgoda (pogledajte priloženi jamstveni list). Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.



**IMETEC**

[www.imetec.it](http://www.imetec.it)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009



# MANUAL PËRDORIMI I BODYSHAVER

*I dashur konsumator,  
IMETEC dëshiron t'ju falenderoj për blerjen e këtij produkti. Ne  
jemi të bindur që ju do të pëlqeni cilësinë dhe besueshmërinë  
e kësaj pajisje, e cila është prodhuar dhe fabrikuar duke pasur  
gjithnjë parasysh kënaqësinë e konsumatorit në mëndje.  
Këto instruksione përdorimi janë krijuar duke u bazuar në  
standartet Evropiane EN 62079.*



## **E RËNDËSISHME!**

**Udhëzimet dhe informacionet për përdorim të kujdesshëm**



**Lexo me kujdes udhëzimet dhe paralajmërimet në këtë manual dhe zbatoi ato në të ardhmen për gjithë kohën e përdorimit të produktit. Ato janë udhëzime të rëndësishme në lidhje me përdorimin në mënyrë sa më të kujdesshme gjatë instalimit të produktit, përdorimit dhe mirëmbajtjes.**

## **PËRMBAJTJA**


	Faça		Faça
<b>Udhëzimet e Sigurisë</b>	<b>101-103</b>	<b>Vendosja e Baterive</b>	<b>109</b>
<b>Udhëzime të Përgjithëshme</b>	<b>104-105</b>	<b>Shërbimi dhe Garancia</b>	<b>110</b>
<b>Manual I Përdorimit</b>	<b>106-107</b>	<b>Figura Seksioni</b>	<b>I-IV</b>
<b>Mirëmbajtja</b>	<b>107-108</b>		

## UDHËZIMET E SIGURISË

1. Pasi të nxirri produktin nga kutia, sigurohu që pajisja është e paprekur dhe pa shenja dëmtimi të shkaktuar nga transporti. Nëse ju keni dyshime, mos e përdor pajisjen por dërgoje atë në një nga Qëndrat e Autorizuara të Shërbimit IMETEC.
2. Materialet paketuese nuk janë lodra! Mbaj qeset plastike larg fëmijëve sepse ato përbëjnë rrezik mbytjeje.
3. Përpara së të përdorni pajisjen, kontrolloni që paneli i kontrollit të tensionit të korrenspondojë me pajisjen tuaj qëndrore elektrike. Paneli është në mbulesën e pasme të pajisjes.
4. Mos përdorni përshtatësa, kabëll ose/dhe zgjatues korenti. Nqs priza nuk përputhet me spinën tuaj zëvendësoje prizën me një të përshtatëshme nga një teknik i kualifikuar.
5. Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm për qëllimin për të cilën është fabrikuar, që është, si një makinë depilimi trupi për përdorim shtëpiak. Çdo lloj përdorimi tjetër, jashtë funksionit, konsiderohet e papërshtatëshme dhe e rrezikshme. Prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi për çdo lloj dëmtimi që vjen si shkak i mospërdorimit të saktë apo korrekt.
6. Kjo pajisje depilimi trupi është fabrikuar për të prerë vetëm qimet e trupit njerëzor. Mos e përdorni këtë mbi kafshë, paruke sintetike apo flokë.
7. Mos e përdorni këtë pajisje për asnjë lloj qëllimi tjetër ndryshe nga ajo që theksohet në këtë manual.

- 
8. Përdorimi i çdo lloj pajisje tjetër elektrike kërkon disa rregulla të thjeshta strikte të zbatimit. Vecanërisht;
    - Kurrë mos e prek përshtatësin elektrik ose spinën me duar ose këmbë të lagura ose të njoma
    - Kurrë mos lejo të bjerë ujë me përshtatësin elektrik, në prisë ose në pajisjen karikuese
    - Mos e lër pajisjën dhe përshtatësin elektrik të ekspozuar ndaj kushteve atmosferike (shi, diell, etj)
    - Mos lejo fëmijët të luajnë me pajisjen dhe përshtatësin
  9. Mos lejo asnjë (përfshirë fëmijët) të cilët janë të paaftë të përdorin pajisjen në mënyrë të sigurtë (si një i sëmurë mëndor, persona handikap fizikë ose mendor, pa eksperiencë ose të papërgjegjshëm) të përdorin këtë pajisje pa qënë nën një mbikqyrje të rreptë ose më ndihmën e një personi të përgjegjshëm.
  10. Përpara pastrimit, shërbimet ose ndryshimit të pajisjeve shtesë, sigurohu që pajisja është në pozicionin OFF (FIKJE).
  11. Mos u përpiq të zëvendësosh kordonin e korentit të përshtatësit elektrik. Ai nuk mund të zëvendësohet. Nëse është i dëmtuar, adaptor duhet të hidhet.
  12. Kurrë mos përdor një adaptor, pajisje shtesë karikuesish që nuk janë të përshatëshme për pajisjen.
  13. Gjithnjë fike dhe hiqë nga priza adaptorin elektrik pas karikimit.
  14. Përdore, karikoje, dhe ruaje pajisjen në temperaturë ndërmjet 10°C dhe 35°C.
- 



- 
15. Gjithmonë sigurohu që pajisja është e ruajtur në një vënd të thatë dhe të freskët në dollap.
  16. Duhet të zgjithni ju kur nuk duhet të përdoret më pajisja, ne sugjerojmë që për ta bërë atë të papërdorëshme duke i prerë kabllin pasi ta kemi hequr nga priza. Ne gjithashtu rekomandojmë për t'i bërë pjesët e rrezikshme sa më të parrezikëshme, vecanërisht për fëmijët të cilët luajnë me to.
  17. Për arsye higjenike, kjo pajisje duhet të përdoret nga një person i vetëm.
  18. Kjo pajisje është krijuar që të përdoret për të hequr dhe qethur pjesë të trupit nën qafë. Mos e përdorni për të rruar fytyrën tuaj.

### **Kujdes:**

**Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm në banjo ose dush si një pajisje me bateri (të rikarikueshme).**

**Kurrë mos e përdor korrentin në banjo ,dush afër ujit ose ndonjë lloj tjetër të lëngshëm.**

**Kurrë mos përdor e zhyt pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.**

# UDHËZIME TË PËRGJITHËSHME

## PËRSHKRIMI I PAISJES DHE PJESËVE TË TIJ SHITESË

Ju lutëm shikoni **[Fig. A]** në pjesën e figurave dhe kontrolloni e krahasojeni me pajisjen tuaj

Të gjithë figurat mund të gjenden në pjesën e brëndëshme të faqes kryesore.

- 1 Butoni On/Off (ndezje/fikje)
- 2 Drita e Karikimit
- 3 Mbajtësja e karikimi
- 4 Krëhëri 1.5mm
- 5 Krëhëri 2.5mm
- 6 Brisku rrojes
- 7 Brisku i qethjes
- 8 Furça e pastrimit
- 9 Vaji Lubrifikues i briskut
- 10 Përshtatësi elektrik

## KARIKIMI I PAJISJES:

Kariko pajisjen 10 orë përpara përdorimit për herë të parë. Një pajisje e karikuar plotësisht ka një kohë punë përdorimi rreth 50 minuta e shkëputur nga rrjeti elektrik.

- Sigurohu që pajisja Body Shaver është e fukur dhe plotësisht e thatë përpara karikimit
- Gjithmonë sigurohu që duart tuaja janë të pastra dhe të thata përpara mbajtjes së përshtatësit elektrik (10) dhe prizën



- Vendos përshtatësin elektrik (10) në një pajisje të përshtatëshme dhe lidhe atë me karikuesin me rrjetin në pjesën e pasme të mbajtëses së pajisjes (3) **[Fig. B1]**
- Vendose pajisjen në mbajtësen e karikimit (3) **[Fig. B2]**. Drita e karikimit (2) do të ndizet **[Fig. B3]**
- Drita e karikimit (2) nuk ndryshon ose fiket kur pajisja është e karikuar plotësisht
- Mos e mbaj përshtatësin elektrik (10) në prizë gjatë gjithë kohës. Githnjë fike pajisjen dhe hiqe nga priza përshtatësin elektrik (10) pas karikimit
- Kontrolllo përshtatësin elektrik (10) rregullisht për ndonjë dëmtim, vecanërisht kabllin, prizën dhe pajisjet e tjera; nëse përshtatësi elektrik (10) është i dëmtuar, ai nuk duhet të përdoret derisa të riparohet
- Mos e përdridh kabllin elektrik rreth përshtatësit (10); në këtë rast mbështille atë lirshëm pa e shtërnuar

Për të ruajtur baterinë e pajisjes sa më gjatë:

- Mos e karikoni baterinë cdo ditë. Vetëm karikoje kur bateria është bosh ose ka rënë
- Mos e kariko baterinë më shumë sesa këshillohet. Karikimi i tepërt ul jetëgjatësinë e rikarikimit të baterisë
- Përdorim i plotë i baterisë çdo gjashtë muaj atëherë rikarikoje për 10 orë
- Nqs produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, atëherë duhet të rikarikohet për rreth 10 orë përpara ruajtjes





## UDHËZIMET E PËRDORIMIT

- Eksperinca shpejtë e mbledhur gjatë përdorimit të depilimit të trupit do t'ju ndihmojë juve që të keni një depilim të butë
- Merrni kohën tuaj të depilimit në pjesët e ndjeshme dhe delikate të lëkurës suaj për herë të parë, dhe ndërsa lëkurës suaj i duhet kohë që të përshtatet me procedurën
- Ju mund të përdorni body shaver për të rruar qimet e lagura ose të njoma në të gjitha pjesët tuaja të trupit nën qafë
- Mos e përdor nëse brisqet janë të dëmtuara ose aparati nuk funksionon në rregull



**Kjo pajisje është e përshtatëshme për t'u përdorur në dush.**

**Kurrë mos e zhyt pajisjen plotësisht në ujë ose ndonjë lëng tjetër.**

### RRUAJTJA

- Hiq krëhërin (4 dhe 5) duke mbuluar tehet e rrojes (6) **[Fig. C1]**
- Ndiz pajisjen duke shtypur butonin Ndezje/Fikje (1)
- Lëvize pajisjen ngadalë dhe butë në dretim të kundërt me atë të rritjes
- Ushtro një presion të lehtë mbi lëkurë dhe gjithnjë mbaje lëkurën të tendosur
- Sigurohu që tehet e rrojes (6) janë në kontakt të plotë me lëkurën
- Për një rrojte të butë, përdor pak shkumë rroje ose xhel rroje në lëkurë kur përdor pajisjen në dush

### UDHËZIME TË PËRDORËSHME

Nqs se qimet tuaja janë më të gjata se 4mm ju duhet t'i prisni ato në fillim për të pasur një rrojte të butë.

- Fike pajisjen dukë përdorur butonin Ndezje/Fikje (1)
- Me tehet e rroitjes (6) të bashkëngjitur, vendos një krëhër (4 dhe 5) në pajisje **[Fig. C2]**



- Ndiz pajisjen dhe lëvize atë në drejtim të kundërt me atë të rritjes së qimeve duke ushtruar një presion të butë në lëkurë
- Për rezultate sa më të mira përdor krëhërin e qethjes (4 dhe 5) vetëm në qime të thata

## QETHJA

Përdor tehun qethës (7) për të qethur në mënyrë tësaktë dhe në formën e duhur.

- Fike pajisjën dhe hiq tehun e rrojtjes (6) nga pajisja **[Fig. D1]**
- Vendos briskun qethës (7)
- Ndiz pajisjen dhe përdore ngadalë dhe lëvize me kujdes për të qethur

## MIRËMBAJTA



### KUJDES!

**Përpara pastrimit dhe ndryshimit të pjesëve, fike pajisjen!**

Githnjë pastroje përpara paketimit. Çdo qime duhet gjithmonë të pastrohet nga pajisja pas çdo përdorimi.

- Fike pajisjen duke shtypur butonin Ndezje/Fikje (1)
- Hiqe krëhërin e vendosur (4 dhe 5) nga pajisja **[Fig. C1]**
- Hiqe tehun e rrojtjes (6) nga pajisja **[Fig. D1]**
- Pastroje brënda pajisjen me furçën e pastrimit (8) **[Fig. D2]**
- Nqs është e nevojshme, pajisja dhe pjesët mund të lahen me ujë të rrjedhshëm nga çezma **[Fig. D3]**
- Sigurohu që të gjitha pjesët janë të pastruara me një copë dhe janë të thata plotësisht përpara karikimit, ripërdorimit ose ruajtjes!

Është e rëndësishme për të vajisur tehet të paktën një herë në muaj. Praktiko, në interval të rregullta, një pikë vaji lubrifikues (9) në tehet e rrojtjes (6) ose në briskun qethës (7).

- Mos përdor kruarëse ose lëngje të tilla si alkool apo bënzinë për të pastruar pajisjen
- Përdor vetëm vaj të lehtë ose vaj makinash qepëse mbi tehet
- Mos e zhyt pajisjen në ujë sepse dëmtohet

## MJEDISI



Ni-MH

Kjo pajisje përmban batëri të rikarikueshme Ni-MH.



Për të ruajtur mjedisin, mos e hidh pajisjën në koshin e plerave por dërgoje në qendrën zyrtare të mbledhjes.

## NDËRRIMI I BATERIVE



### KUJDES!

**Mos i hidh bateritë në koshin e plehrave; ato duhet të veçohen.**

Hidhi bateritë në një vëndin e caktuar për to.

Hiq bateritë nga pajisja.

Për informacion mbi hedhjen pajisjeve, ju lutem kontaktoni shpërndarësin tuaj të autorizuar ose autoritetet lokale.

Shkëput pajisjen nga priza dhe lëre të punojë derisa të ndalojë vetë plotësisht.

Për ta ç'montuar **[Fig. E]**:

- Hiq pjesën e sipërme nga pajisja me një kaçavidë
- Ç'vidhos tre vidat nga mbulesa e sipërme
- Ç'vidhos nëntë vidat përreth pjesës së brëndëshme të pajisjes
- Hiq panelin PCB për të nxjerrë batëritë
- Hiq batëritë
- **Mos e fut pajisjen në prizë pasi i janë hequr bateritë**

## SHËRBIMET DHE GARANCIA

Kjo pajisje është e projektuar dhe e fabrikuar me standartet më të larta. Nuk ndodhen pjesë të vlefshëme të përdoruesit. Nëse, në një rrethanë të pazakontë, dështon së punuari, ndiqni këto hapa:

- Kontrolloni nëse priza elektrike kryesore është funksionuese
- Kontrolloni nëse udhëzimet përdoruese kanë qenë të përdorura në mënyrë korrekte

Në rast se pajisja akoma nuk punon, atëherë ka një garanci nga fabrika për pajisjen. Detajet mund të gjenden në fletën e garancisë. Nqs kablli elektrik ka qënë i dëmtuar pajisja duhet të kthehet në fabrikë për t'u zëvendësuar për të shmangur ndonjë dëmtim (ju lutem referohu fletës së garancisë të ndodhur brënda). Mos u përpiq ta riparosh vetë pajisjen.



**IMETEC**

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000198  
112009